ISBN978-4-04-886907-2
C9979 ¥570E
9784048869072
19299790057 02
ASCII MEDIA WORKS
発行●アスキー・メディアワークス
定価：本体570円 ※消費税別
雑誌 49065-29

これは、ゲームであっても遊びではない
――『ソードアート・オンライン』プログラマー茅場晶彦

announcement warning system announcement

新世界の大規模仮想マシン「RPG（ソードアート・オンライン）」。
ゲームAIに注入のプレイヤーの狩れのごとを――
ゲームオーバーがを為の「死」を意味するデスゲームによって
生き残ったプレイヤーはそう名付けられていた。
絶望の行商を避け、ソロプレイで効率の実力者へと成長した少年キリト。
最強ギルド（血盟騎士団）の少女アスナとの出会いが、
キリトの生きたくたちを変化をもたらすが……。
究極のVRMMORPG（SAO）シリーズ待望（アインクラッド）完結編！
現実世界への帰還に命を賭して戦った少年たちの運命は!?
outline

episode 1st floor: the city of beginning

▶DENGEKI COMICS
円城のシャナ 全10巻 作者紹介／高橋弥七郎
円城のシャナX Eternal song -遙かなる歌- ❶〜❸ 木谷 竜／高橋弥七郎
我が家のお姫様さま。❶〜❻ 松尾キヨ彦／柳村 仁
狼と香辛料❶〜❽ 小梅けいと／文倉清紀
とある科学の超電磁砲❶〜❽ 冬川 基／鎌池和馬
とらドラ！❶〜❻ 絵すい／竹宮ゆゆこ
俺の妹がこんなに可愛いわけがない❶〜❽ いわさだくる／伏見つかさ
俺の後輩がこんなに可愛いわけがない❶ いわさだくる／伏見つかさ
ロウきゅーぶ！❶〜❾ たかみお和／裏山サク
アスラクライン 全4巻 おかづきりょう／三雲岳斗
乃木坂春香の秘密 全4巻 平山理恵／五十嵐雄策
わたしたちの田村くん 全4巻 漫画 椎／竹宮ゆゆこ
アクセル・ワールド❶〜❾ 合鴨コウ／ゆき／川原 礫
アクセル・ワールド／デュラル マギサ・ガーデン❶ 雪森紘人／川原 礫
オオカミさんと七人の仲間たち❶〜❾ 氷河慧くるみ／平田 真
神様のメモ帳❶〜❾ 「ル／杉井 光
学園キノ 全3巻 鶴脇有紗図／時雨沢恵一
さよならピアノソナタ 全3巻 赤都アカ／杉井 光
横野遊宝❶〜❾ 菜也ゆ次／時川 浩
緑界線上のホライゾン❶〜❽ 約中英輔／川上 稔
ゴールデンタイム❶〜❾ 梅ちゃづけ／竹宮ゆゆこ
さくら荘のペットな彼女❶〜❾ 原野ぼうき／鴨志田一
C³ ーシーキューブー❶〜❽ 秋赤つぐ／木塚雄作
電波女と青春男❶〜❾ 山田真人／入間人間
アリソン 全2巻 鏡瀬ひろき／時雨沢恵一
リリアとトレイズ そして二人は旅行に行った 全2巻 鏡瀬ひろき／時雨沢恵一
イリヤの空、UFOの夏 全2巻 カンノ／秋山瑞人
ソードアート・オンライン アインクラッド 全2巻 伊藤宗一／川原 礫
バッカーノ！1931 The Grand Punk Railroad 全2巻 吟遊詩人／成田良悟
喜口組人の帝王学 全2巻 真田 悠／石ノ森まさき
ぼたもく魔王さま！❶〜❻ 円 周生／和ヶ原聡司
魔王なあの娘と村人A❶ TSUCCO／伊弓さらら
紫色のクオリア❶ 鎌倉涼麻／うえお久光
れでぃxぱとら❶ 鎌脇有紗／上月 司
ヘヴィーオブジェクト 全1巻 大江しんすけ／藤咲淳誠
ヘヴィーオブジェクト❷ さいとー美／藤咲淳誠

SWORD ART ONLINE

ソードアート・オンライン アインクラッド 002

中村貯子

原作 川原 礫

キャラクターデザイン abec

SWORD ART ONLINE

ソードアート・オンライン アインクラッド 2

中村貯子

原作／川原 礫

キャラクターデザイン／abec

C335-2

電撃コミックス

System Announcement

WARNING

002

SWORD ART ONLINE Aincrad

comic Tamako Nakamura

writer Reki Kawahara

character design abec

ARGUS SWORD ART ONLINE

SWORD ART ONLINE
ソードアート・オンライン
アインクラッド
002
中村貯子
原作 川原 礫
キャラクターデザイン abec

SWORD ART ONLINE

002

SWORD ART ONLINE Aincrad

comic Tamako Nakamura
writer Reki Kawahara
character design abec

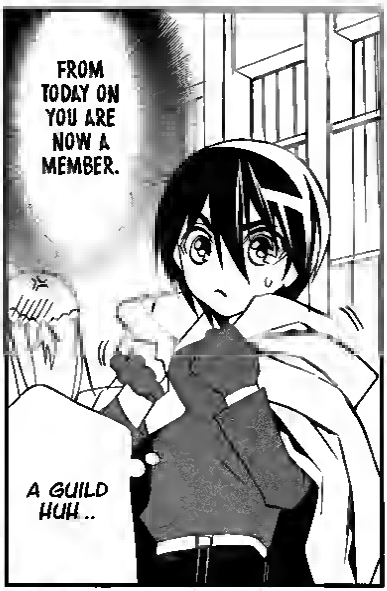
contents

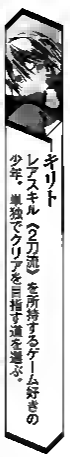
stage 001 003
stage 008 033
stage.009 059
stage 010 097
stage.011 127
stage.012 159

Aincrad 1st floor the city of beginning

ARGUS SWORD ART ONLINE

WHAT THE HELL IS THIS?!
WH...
THE 55TH FLOOR GRANDUM ((KOB)) HQ
WELL, IT REALLY FITS YOU.
KIRITO, WHO HAS BEEN BESTED BY THE KNIGHT OF BLOOD'S LEADER HEATHCLIFF...
I... I THOUGHT I TOLD YOU I WAS A CONSERVATIVE GUY...
THIS IS CONSERVATIVE ENOUGH.
ソードアート・オンライン
アインクラッド
007
原作：川原 礫
作画：中村 勝子
キャラクター原案：abec
PLEASE TAKE CARE OF ME AS GUILD MEMBER FROM NOW ON.
OH WE HAVEN'T INTRODUCED OURSELVES
N... NICE TO MEET YOU.
...I GUESS BUT,

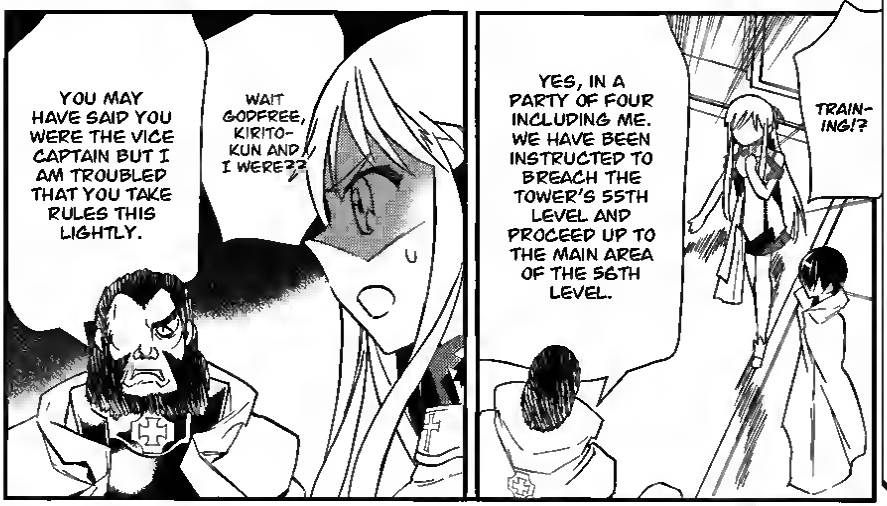




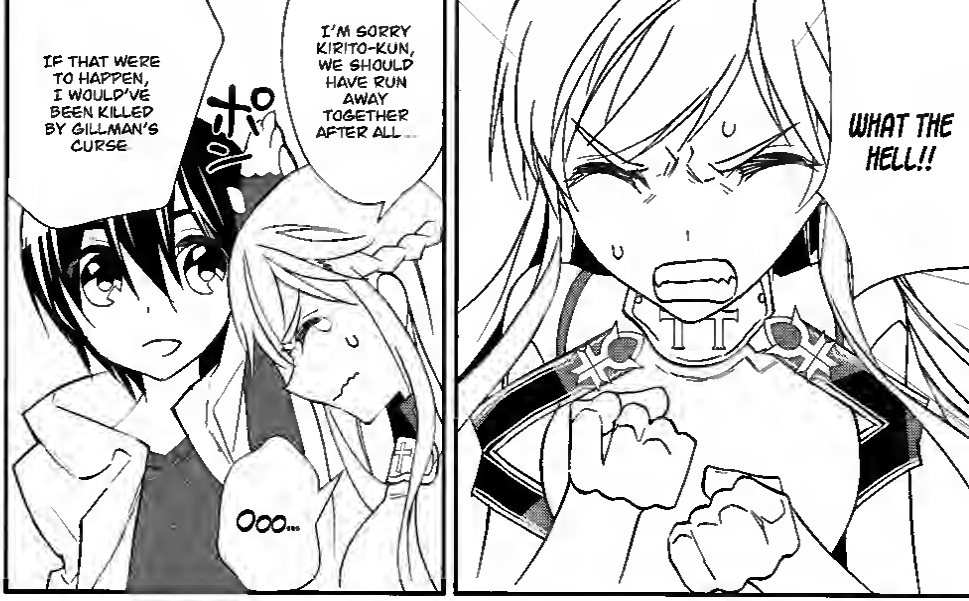
ギリト
レアスキル《2刀流》を所持するゲーム好きの少年。単独でクリアを目指す道を選ぶ。

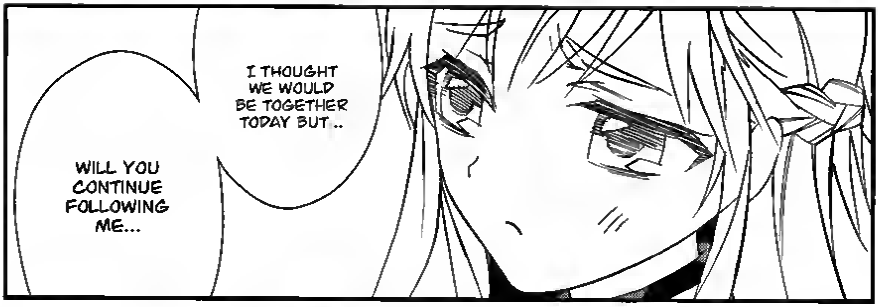
アスナ
《閃光》の異名を持つ《血盟騎士団》副団長。キリトに共に行動することを提案するが、
NO, YOU HAVE GOOD INTENTIONS. YOU COME WITH ME ON SOLO RAIDS TO PUSH MY LIMITS.
SOMEHOW YOU'VE GOTTEN TOTALLY DRAGGED IN.
FROM TODAY ON I'LL BE A KNIGHT OF BLOOD MEMBER.
IT'S NO USE THINKING ABOUT IT. A LOSS IS A LOSS.
IF YOU SAY SO. YOUR LIFE AS A KNIGHT HAS BEGUN!
IN PRINCIPLE, PEOPLE ARE ORGANIZED INTO 5 PERSON RAIDING GROUPS BUT FROM NOW ON KIRITO KUN, YOU'LL BE IN A SPECIAL TWO PERSON GROUP WITH ME~!
ARE YOU SURE ABOUT THIS...
わく
わく
IT'S THANKS TO BEING WITH ASUNA.
SAYING IT HELPS BUT...
EXCUSE ME,
ARE THE PREPA-RATIONS DONE?

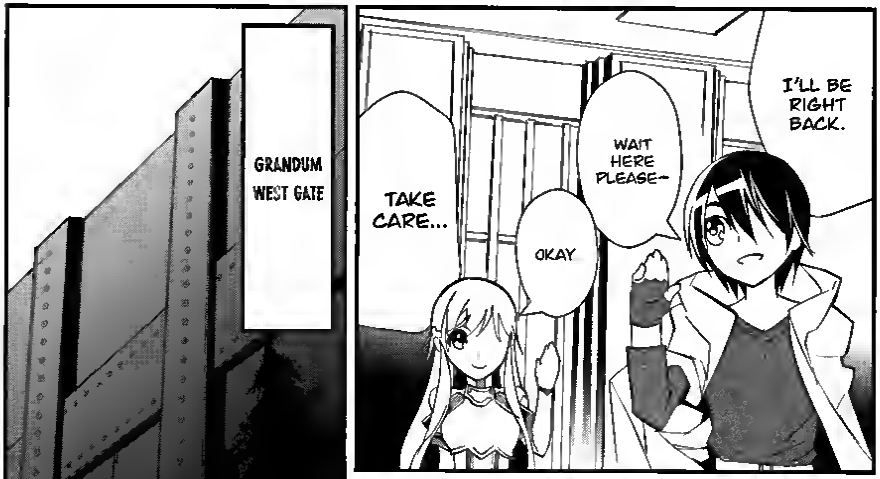
直接《仮想現実》を体験できるオンラインゲーム《SAO》の世界に囚われたキリトたち。単独で生き残る選択をしたキリトだったが、《血盟騎士団》副団長のアスナと行動を共にすることに。アスナを連れ出した罪を問われ、《血盟騎士団》団長ヒースクリフと決闘することとなったキリトは、レアスキル《二刀流》を駆使するもヒースクリフの《神聖剣》の前に敗北する。



Y... YOU GOT SOME SORT OF PROBLEM, BUT KIRITO-KUN IS STRONG...
IF YOU SAY YOU'LL WATCH I'LL SHOW YOU
WHEN WE'RE ASSAULTING, BE AWARE OF THE PARTY.
JUST ONCE WOULD YOU LEAVE THE LEADERSHIP OF THE ADVANCE GUARD TO ME?; I'LL SHOW YOU MY TRUE STRENGTH
FOR EXAMPLE, YOU SAY HE HAS SOME "UNIQUE SKILLS", BUT WHETHER OR NOT HE CAN "USE" THEM IS AN ENTIRELY DIFFERENT MATTER
HOWEVER, I'M SORRY FOR WASTING TIME IN THIS LOW LEVEL LABYRINTH.
WE'LL BREAK THROUGH AT ONCE BUT... IT WON'T BE A PROBLEM RIGHT?
バタン
IN 30 MINUTES, GATHER IN FRONT OF THE WEST GATE.
HMPHH.


IF THAT WERE TO HAPPEN, I WOULD'VE BEEN KILLED BY GILLMAN'S CURSE
I'M SORRY KIRITO-KUN, WE SHOULD HAVE RUN AWAY TOGETHER AFTER ALL...
OOO...
WHAT THE HELL!!


I THOUGHT WE WOULD BE TOGETHER TODAY BUT..
WILL YOU CONTINUE FOLLOWING ME...


GRANDUM WEST GATE
I'LL BE RIGHT BACK.
WAIT HERE PLEASE-
OKAY
TAKE CARE...

UM... YOU GUYS KNOW EACH OTHER FROM BEFORE.
WHAT IS THE MEANING OF THIS...
おずおず
WHAA...
HAA..
I WILL NEVER AGAIN BEHAVE BADLY SO... I BEG FOR YOUR FORGIVENESS.
I KNOW WE WON'T GET ALONG BUT.
WELL, YOU GUYS'LL BE GUILDMATES FROM NOW ON.
WELL WELL, THAT SETTLES IT! GAHAHAHA!
WHAT'S WITH THIS SUDDEN CHANGE OF ATTITUDE...?
THE OTHER DAY I INCONVENIENCED YOU AND..

ALL FOUR HAVE GATHERED, LET'S MOVE OUT QUICKLY
...WAIT TODAY'S EXERCISE IS SUPPOSED TO BE CARRIED OUT AS CLOSE TO REALITY AS POSSIBLE
I WANT TO SEE OUR ABILITY TO COPE WITH DANGER, SO GENTLEMEN, YOU ARE EACH ENTRUSTED WITH A CRYSTAL ITEM.
クラディール
《血盟騎士団》所属。アスナとキリトが懸賞なのを知み、キリトに決闘を挑むが敗北。
STOCKS HAVE NOT BEEN CUT OFF EVEN ONCE BUT...
...TELEPORT CRYSTALS HUH?
UMM
SHOULD I REFUSE, ASUNA'S POSITION WILL PROBABLY GET WORSE. IT CAN'T BE HELPED
55TH LAYER FIELD
WE HAVE PUSHED PAST THE GATE BUT,
ASSOCIATING WITH THIS LOW CLASS KNIGHT IS A WASTE OF TIME...
A... AHH EXCUSE M...
MOZ
I'M SORRY FOR IMPOSING ON A STRONG MAN...

I WANT TO EAT ASUNA'S HANDMADE SANDWHICHES BUT..
REGULAR NPC SOLD BREAD HUH
OKAY, WE'LL REST HERE FOR AN HOUR!
SERVE THE FOOD.
!?
WHAT'S HE LOOKING AT...?

PARALYZING POISON...!!!
HE
HE HE HE HE
WHAA...??
THE ANTI-TOXIN AND TELEPORT CRYSTALS THAT WERE ENTRUSTED TO US.
HUUU
HAAAA!!

THE ONE WHO PREPARED THE WATER WAS... CLYDEL... YOU BASTARD...
WH...WHAT IS THE MEANING OF THIS...
GOD-FREE!
SFX: HYAHAAHAHAH
ヒャー
ドカッ
はっ
QUICKLY USE THE ANTI-TOXIN CRYSTAL!
CLYDEL... WHAT ARE YOU THINKING?? IS THIS SOME SORT... OF TRAINING ...?
ガラ
ガラ
Criminal
HP
CRAP... IN A CLEARED AREA, THERE IS PROBABLY NOT A HUMAN ANYMORE.

YOUR BELLY IS FULL OF THE HOR D'OEUVRES AND YOU'RE TROUBLED..
YA MAY WANT TO SAY MORE THINGS BUT...
GODFREE.. YOU'RE THINKING "IT'S USELESS, IT'S USELESS", BUT YOUR MIND IS HARDENED-

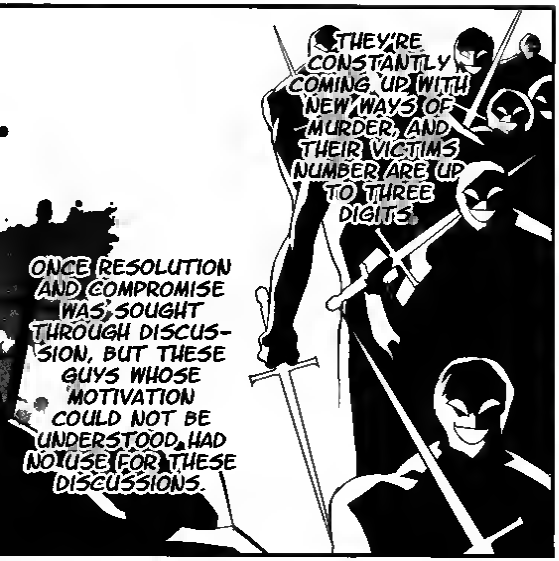
JUST DIE ALREADY!
SHUT UP!
WHAT ARE YOU SAYING...?
W-WAIT CLYDE!
YOU'RE ANNOYING.

ぎゃ
ぎゃ
ぎゃ

"MY PARTY WASSS"
HE-
OKAY-?
HELP!
BUT I DON'T HAVE ANYTHIN AGAINST YOUUU...
HII HII
... IN MY SCENARIO "THERE'S A LONE SURVIVOR" THOUGH...
RETURNED ALIVEEEE!
IN A BRAVE BUT DESPERATE FIGHT, THREE PASSEDDD
I, WHO WAS ALONE THOUGH BY BRILLIANCE, DROVE OFF THE CRIMI-NALS AND,
WE WERE ATTACKED BY A MOB OF CRIMINAL PLAYERS IN THE WILDER-NESS!

HEY...

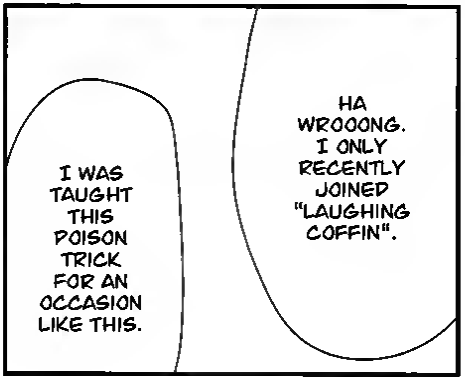
YOUUU SAY ALL THIS EH. ALL THIS FOR A SINGLE BRATTT!
TWO INNOCENT GUYS WERE KILLED.
WHAT AM I GOING!... TO DO UNTIL THE POISON WEARS OFF.
WELL DON'T YOU LOOK RATHER HAPPY.
WHY DID A GUY LIKE YOU JOIN THE KOB. A GUILD OF THIEVES WOULD HAVE BEEN A MUCH BETTER PICK.
SHE LOOKS GOOD EH, THAT GIRL.
!!
ASUNA!!
ASSHOLE!
SUCH A CUUUTTE FACE SHE HAS, AFTER ALL IT'S JUST A GAME RIGHT.
DON'T WORRY, BECAUSE YOUR PRECIOUS VICE CAPTAIN-SAMA, WILL BE WELL TAKEN CARE OF BY ME.
SHUT UP!
BESIDESSS, YOU SAID SOMETHING INTERESTING EARLIER. A CRIMINAL GUILD WOULD FIT ME BETTER RIGHT?
HOW SHARP OF YOUUUU.
!?


THEY'RE CONSTANTLY COMING UP WITH NEW WAYS OF MURDER, AND THEIR VICTIMS NUMBER ARE UP TO THREE DIGITS.
ONCE RESOLUTION AND COMPROMISE WAS SOUGHT THROUGH DISCUSSION, BUT THESE GUYS WHOSE MOTIVATION COULD NOT BE UNDERSTOOD, HAD NO USE FOR THESE DISCUSSIONS.

THAT EMBLEM... "THE LAUGHING COFFIN"...!?
THERE ONCE EXISTED "IRON CLAD", THE BIGGEST AND MOST EVIL PLAYER KILLER GUILD...

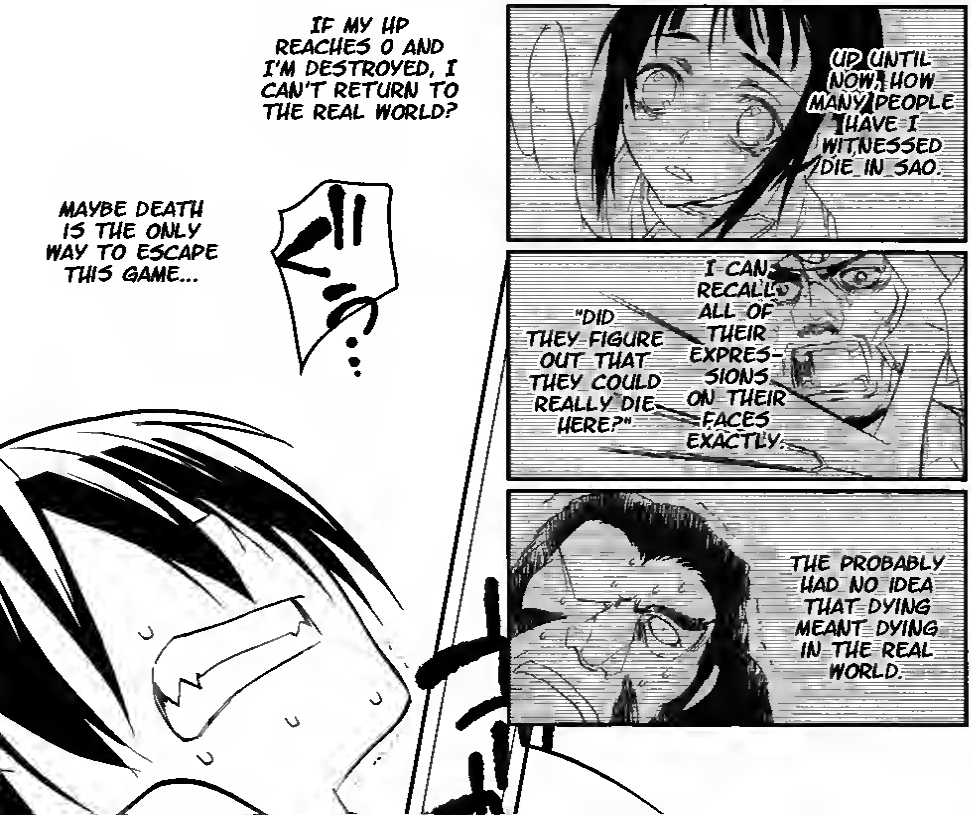
IS THIS... REVENGE OR SOMETHING? ARE YOU A SURVIVOR OF THE "LAUGHING COFFIN"?
SOON AFTER, A STRIKE FORCE TO SUPPRESS THEM WAS FORMED AND IN THE END THE FORCE DESTROYED THEM.

EH TOO BAD.
IF WE KEEP ON TALKING, THE POSION WILL WEAR OFF EH.


HA WROOONG. I ONLY RECENTLY JOINED "LAUGHING COFFIN".
I WAS TAUGHT THIS POISON TRICK FOR AN OCCASION LIKE THIS.

FROM THE TIME WE FOUGHT IN MY DREAMS I SAW....
THIS MOMENT ....
!!!

I WANT TO SEE YOU CRY "I DON'T WANNT TO DIE".
WHAT DID YOU SAY BRATTTT...
I... AM I REALLY GOING TO DIE...?
YOU'RE DYING HOW DOES IT FEEL... TELL MEEE
HOW? HOW IS IT??


IF MY HP REACHES 0 AND I'M DESTROYED, I CAN'T RETURN TO THE REAL WORLD?
MAYBE DEATH IS THE ONLY WAY TO ESCAPE THIS GAME...
UP UNTIL NOW, HOW MANY PEOPLE HAVE I WITNESSED DIE IN SAO.
"DID THEY FIGURE OUT THAT THEY COULD REALLY DIE HERE?"
I CAN RECALL ALL OF THEIR EXPRESSIONS ON THEIR FACES EXACTLY.
THE PROBABLY HAD NO IDEA THAT DYING MEANT DYING IN THE REAL WORLD.

HEY, SAY SOMETHING
ARE YOU REALLY DEADDD?
ASUNA!!
NO...
HP
IT'S SCARY, YOU'RE NOT DEAD YET?
WHH? WHAT?
DIE LEAVING ASUNA BEHIND!!
I WILL NOT...

THAT'S RIGHT...
I'M NOT DEAD YET!!
IS THAT SO?!
WELL, THIS WILL CHANGE THAT!!
IS THIS THE END?
WILL I LEAVE ASUNA ALONE HERE??

!!!?
!?
I MADE IT...
I MADE... GOD I MADE IT IN TIME...
ARE YOU ALIVE?
ARE YOU ALIVE, KIRITO KUN?

IT'LL ALL BE OVER SOON
... WAIT.
HEAL!
AAH I'M ALIVE ..
AH!
LADY ASUNA, WHY ARE YOU HERE ..
NO, THIS IS PRACTICE
THERE WAS AN ACCIDENT DURING PRACTICE
ANYWAY I'LL TAKE CARE...
THAT AMATEUR GOT DAMN COCKY

ざっ
ざしゃっ
ヒィィエ
I'LL LEAVE THE GUILD ALREADY.
I-I GET IT.
I'LL NEVER SEE YOU AGAIN! SO--
I GET IT, I'M TO BLAME.

STOP ASUNA! YOU CAN'T DO IT.
I don't wanna diee!
Player Kill...
DAMMIT... THAT WHAT HE'S AIMING FOR!
POISON...

!!
HOW NAIIIVVVEEE VICE CAPTAINNNNN!
MOVE MOVE MOVE MOVE!

Martial Skill
Close Combat
Technique:
DESTINY
BRACER
Thi...
Thi...

GODDAMNED MURDERER.
I'M SORRY...
IT'S MY FAULT...

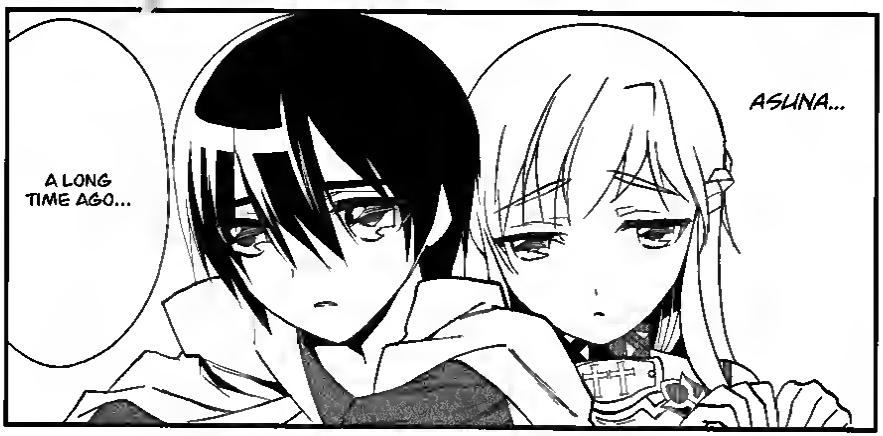
!
YO...
I... DON'T...
WANT TO BE... AWAY FROM...
Y...
MY LIFE IS YOURS ASUNA.
SO I'LL USE IT FOR THAT PURPOSE. I'LL BE WITH YOU UNTIL THE VERY END.

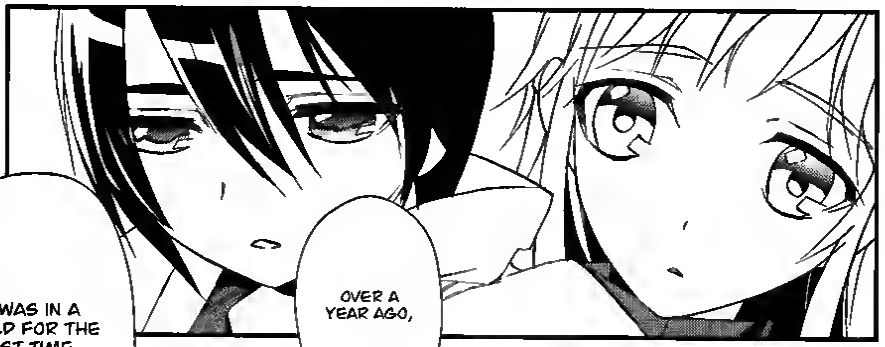
I'LL...
I'LL PROTECT YOU NO MATTER WHAT.

FROM HERE ON I'LL PROTECT YOU UNTIL I DIE.
SO...
BURDENED WITH REMOVING THE SIN, THE TWO QUIETLY MAKE UP.

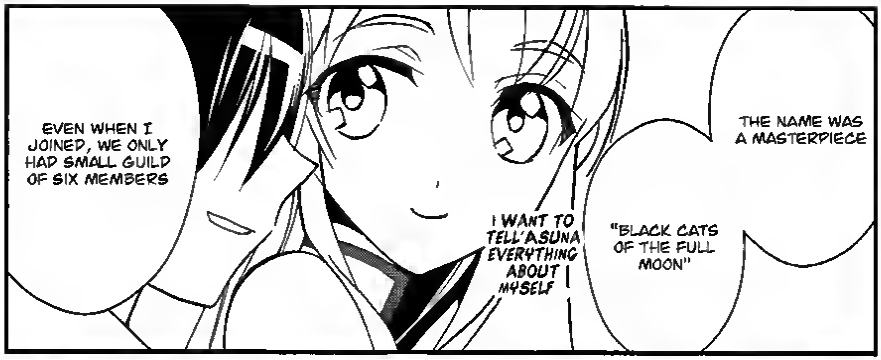
ソードアート・オンライン
SWORD ART ONLINE
TRANSLATOR: Sentrybot
PROOFREADER: Kirkner, Cran
CLEANER: kRAWRmisu, Stark
TYPESETTER: Stark
QC'ER: kRAWRmisu
Riceballicious
http://riceballicious.co.cc/
#riceballicious@irc.irchighway.net

SWORD ART ONLINE
THE DEATH MATCH IS RESOLVED AND INTENTIONS ARE REVEALED...
SWORD ART ONLINE
ソードアート・オンライン
アインクラッド
009
原作：川原 礫
作画：中村貯子
キャラクター原案：abec


ASUNA...
A LONG TIME AGO...

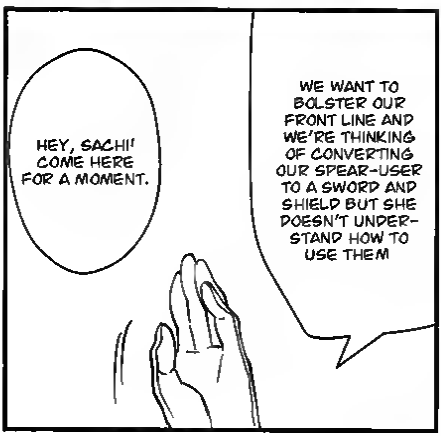

OVER A YEAR AGO,
I WAS IN A GUILD FOR THE FIRST TIME...

直接《仮想現実》を体験できるオンラインゲーム《SAO》の世界に囚われたキリトたち。《血盟騎士団》団長ヒースクリフとの決闘に敗れ、騎士団に入団することになったキリト。同じとなった顔を狙い、かつてキリトに呪をかけられた団員クラディールがキリト暗殺を試みる。からくもアスナに救われるキリトだったが、正当防衛とはいえクラディールを殺害してしまう。



WHEN THE ISSUE OF LEVEL CAME UP, I WOULD EXCUSE MYSELF. MOREOVER DUE TO MY BETA ORIGINS, THE LEVEL DIFFERENCE WAS GREAT.
ON THE OTHER HAND, I WAS AFRAID OF BEING CALLED A SELFISH <<BEATER>>
AT THAT TIME, FOR MY OWN SURVIVAL AND AN EMPHASIS ON EXP. FARMING, I RECKLESSLY LEVELED UP.
BUT I COMMITTED MY SECOND TREACHERY IN THE NEXT MOMENT...
WHEN I SELFISHLY DECIDED TO CONTINUE LEVELING SOLO...
I HAD NO EXPECTATIONS OF THEIR WARMTH.
NEVERTHELESS, I WOULD DIVE INTO MY DAILY REGIMEN IN THE LABYRINTH, BUT THE RELAXED, AT-HOME ATMOSPHERE OF THE BLACKCAT TROOP WAS A SIGHT TO SEE.
I WOULD HAVE GUESSED THEY WERE FRIENDS IN REAL LIFE. I WAS DRAWN IN BY THEIR CASUAL BICKERING OF THINGS RELATED TO THE GAME.

ギリト
レアスキル《刀流》を所持するギルド入りを拒んでぼっちが《血盟騎士団》に入団。



THE SPEAR-WIELDER I WAS ENTRUSTED WITH WAS A MEEK GIRL NAMED SACHI.
YA SHOULD HIDE THE HALF-SWORD BEHIND THE SHIELD!
YOU'VE BEEN A SCAREDY CAT FOREVER.
WHAT THE SHE LOOKS LIKE AN IM-MATURE GIRL.
IT WAS A FRIENDLY ATMOSPHERE
WELCOME TO THE "BLACK CATS OF THE FULL MOON"
WELL AGAIN...
NICE TO MEET YOU.
I HID MY BETA BACKGROUND AND THE FACT I WAS 20 LEVELS AWAY FROM THEM AND BECAME THEIR FRIEND.
THEN, WE BECAME FRIENDS.

YOU COULD SAY I WAS PRONE TO LONELINESS
OKAY...
NO NEED TO WORRY, I'M MAKING PROGRESS
IF IT'S IMPOSSIBLE, JUST LET ME KNOW OKAY?
UNFORTUNATELY, I BUILT A WALL AROUND ME.

SACHI AND I WERE SIMILAR IN MANY RESPECTS.

IF I DON'T HURRY...
MAYBE SACHI SHOULDN'T SWITCH TO THE FRONT GUARD?
THE PRESSURE FROM THE GUILD MEMBERS WAS GREAT, BUT SACHI CONTINUED.
BUT SHE'S REALLY EXERTING HERSELF

THEY WERE AN INTIMATE GROUP, SO THE WORDS NEVER CAME OUT, BUT
KYAHH!
SACHI!

アスナ
《閃光》の異名を持つ《血盟騎士団》副団長。
キリトの《血盟騎士団》入りを喜ぶが

THEN ONE NIGHT, SACHI DISAPPEARED FROM HER ROOM.
LET'S LOOK FOR HER!

KIRITO...
HOW DID YOU KNOW ABOUT THIS PLACE?
SACHI...

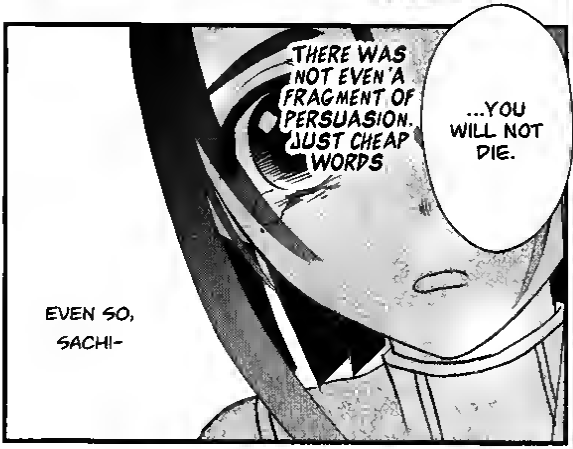
HEY, KIRITO- LET'S RUN AWAY SOMEWHERE, TOGETHER...
RUN AWAY FROM WHAT...?
EVERYONE IS WORRIED... THEY ARE LOOKING AROUND THE LABYRINTH, LETS GO BACK QUICKLY
W... WELL
YOU SEE...
I HAVE TOP NOTCH <<TRACKING>> SKILLS BUT... I SHOULD NOT MENTION IT

<TL IN JP LIT. WHEN TWO LOVERS COULD NOT BE TOGETHER FOR CIRCUMSTANCES BEYOND THEIR CONTROL, THEY OFTEN COMMITTED SUICIDE TOGETHER HENCE THE TERM "WITHIN THE HEART" WHICH LOVER'S SUICIDE TRANSLATES TO.>
THAT... SOUNDS LIKE A "LOVER'S SUICIDE."
HEHE... THAT'S FINE...
YEAH, I'M SORRY TO LIE,
IF I HAD THE COURAGE TO DIE, I WOULD NOT HIDE WITHIN THIS CITY.
FROM THE MONSTERS,
FROM THIS CITY, FROM EVERYONE, FROM "BLACK CAT TROOP,"
FROM SWORD ART ONLINE...

WHAT HAS THIS GAME BECOME?
WHAT IS KAYABA HOPING TO GAIN FROM THIS?
WHY CAN'T WE ESCAPE? WHY IS IT THAT EVEN THOUGH THIS IS A GAME WE MUST REALLY DIE?
WHAT MEANING DOES ANYTHING HAVE HERE?
I... I'M AFRAID TO DIE...
I'M SCARED AND LATELY, I CAN'T EVEN SLEEP.

...PROBABLY, THERE IS NO MEANING.
...NO ONE GAINS ANYTHING.
IT WAS A LIE. AT THE VERY LEAST, I HID MY STRENGTH AND FULFILLED MY OWN PLANS.

.....


...YOU WILL NOT DIE.
...THERE WAS NOT EVEN A FRAGMENT OF PERSUASION. JUST CHEAP WORDS
EVEN SO, SACHI-

FROM THE NEXT NIGHT ON, SACHI CAME TO MY ROOM IN THE MIDDLE OF THE NIGHT TO SLEEP.

BY HEARING MY WORDS, SACHI WAS ABLE TO JUST SLIGHTLY FORGET ABOUT HER FEARS AND I WAS ABLE TO FORGET MY SHAME OF BEING A DIRTY <<BEATER>>.
BY BEING NEAR ME, SACHI COULD HEAR "YOU WILL NOT DIE" AND SAID SHE COULD SOMEHOW SLEEP.
WE WERE LIKE STRAY ALLEY CATS LICKING EACH OTHER'S WOUNDS.
BY NO MEANS DID WE EVER MAKE LOVE.
BUT EVENTUALLY, SACHI DIED...

MOREOVER, IT WAS A <<CRYSTAL NULLIFICATION AREA>>
EVERYONE EXCEPT FOR KEITA VENTURED INTO THE LABYRINTH
KEITA HAD FINALLY SAVED UP ENOUGH FUNDS TO PURCHASE A HOUSE TO USE AS HEADQUARTERS AND WAS OFF IN NEGOTIATIONS.

MOREOVER, IT WAS A <<CRYSTAL NEGATION

'YOU WON'T DIE...'

A <<BETA>>, HUH?
HOW WAS THIS NOT RELEVANT TO US?
BECAUSE OF MY BETA TEST BACK-GROUND
MY LEVEL IS HIGHER THAN YOURS...
WHY WERE YOU THE ONLY SURVIVOR?
HE COMMITTED SUICIDE.
WHAT DID HE DO ?
EVERY-ONE DIED BECAUSE OF ME
I... I KILLED SACHI AND KEITA.

I WILL PROTECT YOU
I WILL NOT DIE
BECAUSE...
I... DON'T WANT TO BE APART FROM ASUNA.
ASUNA ..

ASUNA...
TONIGHT, I WANT TO BE WITH YOU...
.....!
FLOOR 61
SALEMBURG
ASUNA'S HOUSE
TODAY WAS A PROBLEM BUT...
IT...IT'S NIGHT ALREADY!
AHH...
YEA!
TODAY'S MENU IS ASUNA'S SPECIAL "SOY SAUCE STEAK!"
HOW IS IT? DELICIOUS?!
IT'S VERY GOOD
THERE'S EXTRA, SO EAT UP!
...THANKS
THE...
THE TEA IS BREWING...
OK...

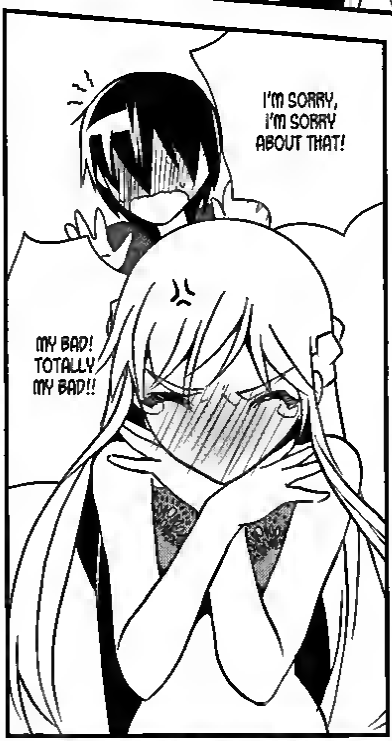
WHAT ARE YOU DOING...?
H...HEY.
...OKAY!
.....
.....?
A...?
Light OFF
!?
QUEST
EQUIP
MESSAGE
STORAGE
PARTY
STATUS
FRIEND
SKILL

D-DON'T...
...STARE AT ME TOO MUCH...
TS/C: *jjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjjj*
IT'S EMBARRASSING IF I'M THE ONLY ONE.
KIRITO, YOU UNDRESS TOO

AH...
NO I...
I DIDN'T MEAN THAT...
EH...?
TONIGHT I WANT TO...
!!
GO...GOING TO A ROOM TOGETHER TONIGHT,
I MEANT... ONLY THAT...
Y-...
Y-
なぁあ

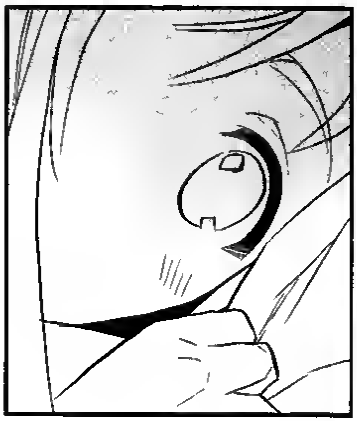
YOU IDIOT-!
!?

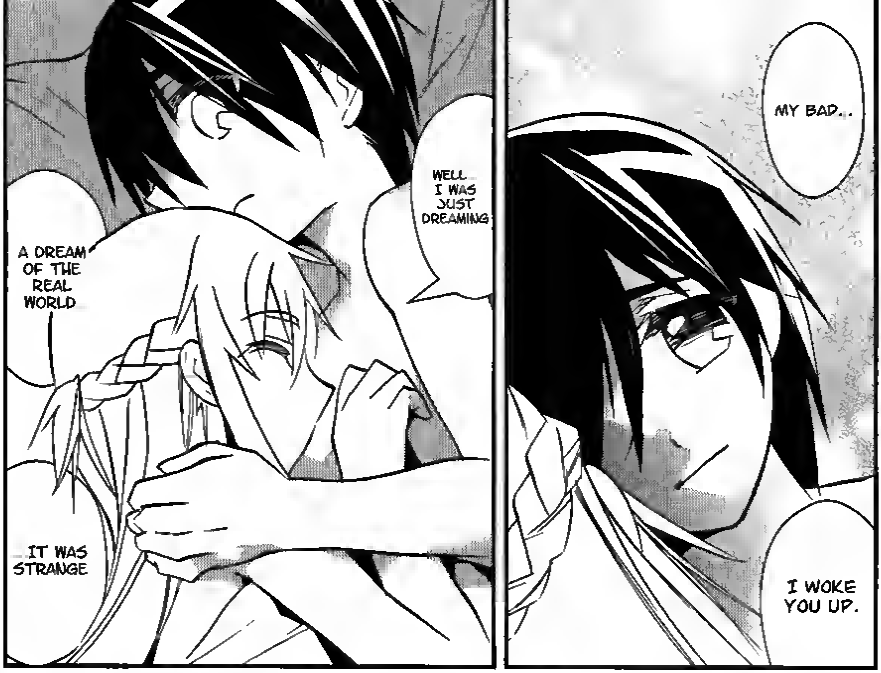
N...NO, WELL.... FIRST OFF..
I-IS IT EVEN POSSIBLE? IN SAO..?


I'M SORRY, I'M SORRY ABOUT THAT!
MY BAD! TOTALLY MY BAD!!

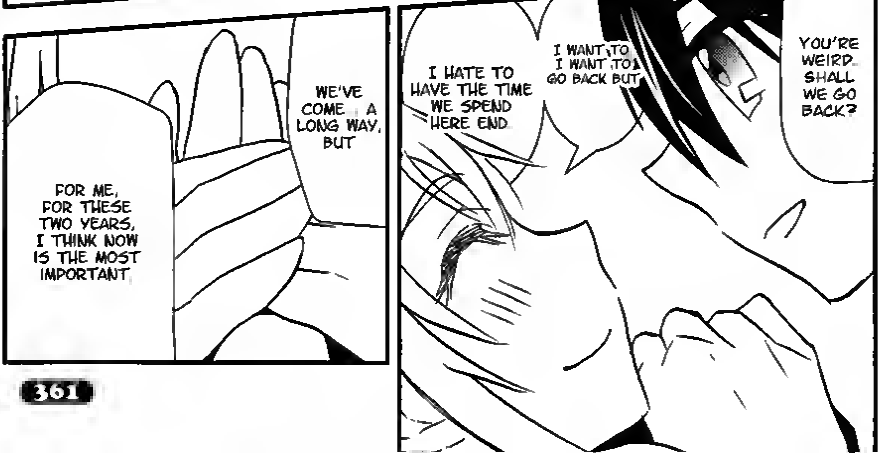
YOU DON'T KNOW?
I DO NOT...

OUTSIDE OF COMBAT I'VE HAD NO OTHER INTERESTS, BUT I'M IN THIS POSITION...
NO, WAIT...
I DIDN'T KNOW...
DO YOU...
ISN'T THERE A "ETHICS CODE 'OFF' OPTION?"
HAVING... THAT OPTION WOULD HAVE PROFOUND MEANING...
H-
HAVE EXPERIENCE WITH THI-...
HELL NO, IDIOT!!
...IDIOT
I HEARD FROM A FEMALE GUILD MEMBER!



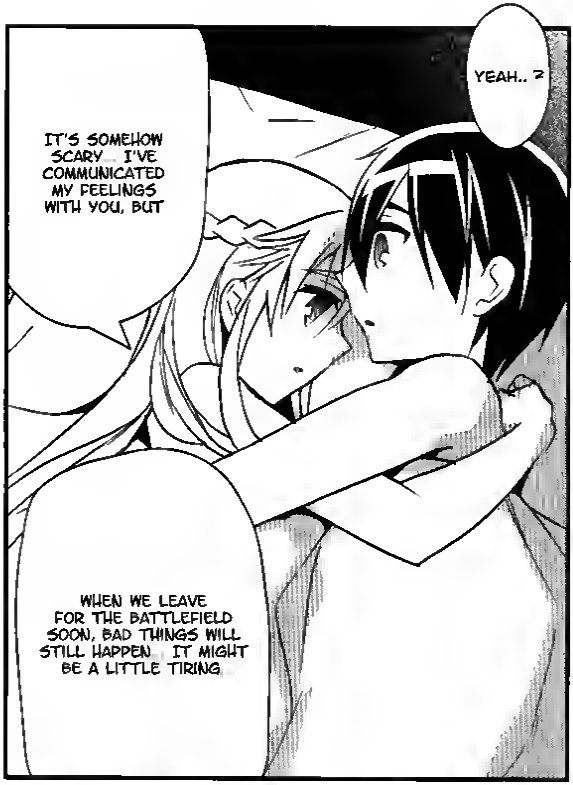

WELL I WAS JUST DREAMING
A DREAM OF THE REAL WORLD
IT WAS STRANGE
MY BAD..
I WOKE YOU UP.

I'M GLAD IT'S NOT A DREAM
IN THE DREAM I WAS THINKING... WHAT WOULD I DO IF "AINCRAD" AND MEETING KIRITO WAS JUST A DREAM AND I WAS VERY SCARED.


WE'VE COME A LONG WAY, BUT
FOR ME, FOR THESE TWO YEARS, I THINK NOW IS THE MOST IMPORTANT
I HATE TO HAVE THE TIME WE SPEND HERE END
I WANT TO I WANT TO GO BACK BUT
YOU'RE WEIRD SHALL WE GO BACK?

NO... CRADIL AIMED AT SOMETHING AND HE WENT TO SUCH LENGTHS TO DRIVE ME OUT.
THAT WAS MY FIGHT.
...SORRY IF IT WAS FOR KIRITO-KUN.
IF IT'S TRUE I MUST PUT AN END TO THIS BUT
I, TOO... BEAR THIS SINCE KIRITO BEARS IT, WE BEAR EVERYTHING TOGETHER
I PROMISE FROM HERE ON TO PROTECT YOU NO MATTER WHAT
I'LL
I'LL PROTECT YOU TOO.

I'M NOT I WAS ORIGINALLY THE OPPOSITE I WAS THE TYPE OF PERSON WHO WAS ALWAYS HIDING BEHIND SOMEONE
MY BROTHER BOUGHT THIS GAME BUT SUDDENLY LEFT ON A BUSINESS TRIP AND HE ONLY GOT PLAY IT ON THE FIRST DAY
STRONGER THAN ME
ASUNA, YOU'RE STRONG
HURRY HOME SO YOU CAN GO APOLOGIZE TO HIM
YEAH... I WILL TRY MY BEST
IT'S EXTREMELY UNFORTUNATE BUT I'VE BEEN HOGGING HIS GAME FOR OVER TWO YEARS AND
HE'S PROBABLY PISSED.
?
WHAT I JUST SAID CONTRADICTS YOU
HEY... KIRITO-KUN


YEAH.. ?
IT'S SOMEHOW SCARY... I'VE COMMUNICATED MY FEELINGS WITH YOU, BUT
WHEN WE LEAVE FOR THE BATTLEFIELD SOON, BAD THINGS WILL STILL HAPPEN... IT MIGHT BE A LITTLE TIRING.

EVEN IF WE ARE AWAY FROM THE FRONTLINES FOR JUST A WHILE
IT'S NOT GOOD.

THE SOUTHWEST AREA OF LEVEL 22 IS FULL OF LAKES AND FOREST. THERE IS A SMALL TOWN THERE. THERE ARE NO MONSTERS AND IT'S A NICE PLACE.
LET'S MOVE THERE...
THEN...

I KNOW...
I'M TIRED AS WELL.

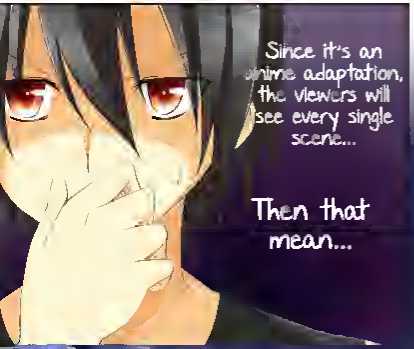
...LE-
LET'S GET MARRIED.
THEN...?
EVEN IF IT IS A FANTASY WORLD...! REAL LOVE IS BORN-!!!
...OKAY
電撃文庫 Vol.23

ソードアート・オンライン
SWORD ART ONLINE
RAW PROVIDER: Mae
TRANSLATOR: SentryBot
PROOFREADER: grenciae
CLEANER: Aurelia, Stark, tiRAWRmisu
TYPESETTER: tiRAWRmisu
QC'ER: Stark, tiRAWRmisu
Riceballicious
http://riceballicious.co.cc/
#riceballicious@irc.irchighway.net

Whew...
Today was pretty tiring.
Kirito-kun...?
What are you doing with such a serious face...?
Ah...

Ahh...
Maintaining?
I was just maintaining my equipment
You know The anime adaptation of [Sword Art Online] starts in July, right?
I'm bad with my surroundings, so I thought I should at least have my minimum equipment set
I see.

?
Wait a minute.


Since it's an anime adaptation, the viewers will see every single scene...
Then that mean...

Kirito-kun...

So we should try our best from now on right?
That's right.

Don't stare at me...
Like that...
AT ALL COSTS!
Asuna's soft skin is for my eyes only!
Eh!? Why all of a sudden
Asuna!! We must obstruct the anime adaptation!!
NEVER!

WE'RE RECRUITING!
Yes! We are looking for:
TRANSLATOR for...
-> Kono Kanojo wa Fiction desu
-> Suashi no Meteorite
and 2 TYPESETTERS (other projects)
And as usual,
if you want faster releases,
hurry and apply!
Riceballicious

FLOOR 22
<VILLAGE OF CORAL>
KIRITO AND ASUNA'S HOUSE

SWORD ART ONLINE
ソードアート・オンライン
アインクラッド
008

原作：川原 礫 作画：中村貯子
キャラクター原案：abec

I KNOW...
SINCE YUI-CHAN LEFT US.
IT'S JUST BEEN TWO WEEKS...
LET'S GET MARRIED...
YES...
PAPA
MAMA

YUI...
WE JUST SAID GOODBYE TO YUI CHAN
AND... BESIDES
YUI CHAN IS RIGHT HERE
ギュッ
MAMA IS LAUGHING
MAMA IS GOING TO DO HER BEST!
YUI-CHAN...
YOUR HEART WOULD NOT FOCUS SOLELY ON YOUR REUNION WITH YUI
WE DID THIS SO

EVEN SO-I CRY ALONE EVERY NIGHT
JUST LIKE I DID UNTIL HALF A YEAR AGO.

I THOUGHT WE WERE BEING SENT OUT TO THE FRONT LINES FOR AN EMERGENCY...
ガチャ
ガチャ
ABOUT MY FAMILY... ABOUT MY FRIENDS... MY EDUCATION...
I WOULD SPEND EACH NIGHT WONDERING
I FELT MY REALITY BEING SLOWLY DESTROYED AND I WAS LOSING MY MIND.
YAH!
BUT ONE DAY, ABOUT HALF A YEAR AGO...
I HAD NO CHOICE BUT TO BECOME STRONGER SO AS TO CLEAR THE SAME QUICKLY I TRAINED ONLY MY WEAPON SKILLS

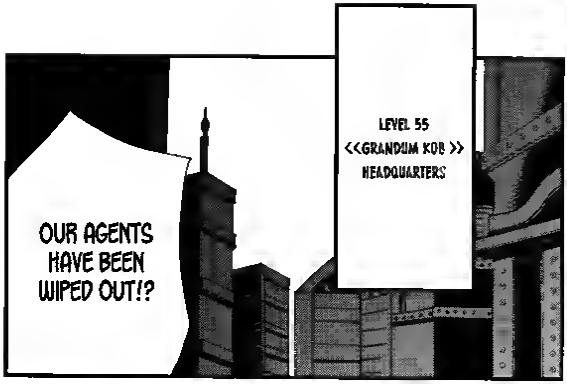
……!
THIS GUY… HOW CAN HE BE SO CAREFREE ON THE FRONT LINES…?
IT IS NOT FITTING OF OUR LEVEL AND STATURE.
HEY!
IF YOU HAVE FREE TIME TO IDLE AWAY,
AT LEAST HELP US CLEAR THE TOWER!
ぱち

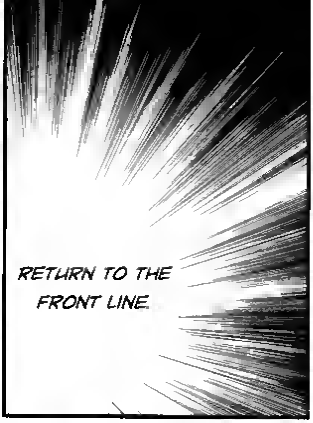
NOW IS THE BEST SEASON IN <<AINCRAD>> AND THE WEATHER IS SO NICE...
SO, I DON'T FEEL LIKE GOING INTO THE TOWER TODAY.
YOU SHOULD SLEEP, TOO...
WHA...!?
キリト
レアスキル《二刀流》を所持する、ギルド入りを拒んできたが《血盟騎士団》に入団。
WHAT IS THIS GUYS SAYING...!?
HE DOESN'T WANT TO ESCAPE FROM THIS WORLD?!
-BUT...
アスナ
《閃光》の異名を持つ《血盟騎士団》副団長。想いを寄せていたキリトとついに結ばれる。
THAT DAY I DIDN'T UNDERSTAND "THE BEST SEASON".
I SEE... THIS IS <<AINCRAD>>
BUT A WHOLE WORLD IS HERE...

すとん
I DIDN'T LOSE THE REAL WORLD IN A SINGLE DAY
THE DAYS ARE PASSING ME BY IN THIS WORLD...
AH!
THERE WAS SOMEONE WHO THOUGHT THAT WAY...

I DOZED OFF!?
.....
IT'S BEEN SO LONG SINCE I NAPPED LIKE THAT...
SORRY, ASUNA...
I DIDN'T MEAN FOR IT TO HAVE SUCH A DEEP MEANING...
I THOUGHT IT WAS JUST A REGULAR AFTERNOON NAP.
I KNOW SOMETIMES IT WOULD BE BETTER IF YOU DON'T SAY SUCH THINGS'
FROM THAT DAY ON I...
I CHERISH THAT FEELING
I LOOKED FORWARD TO EACH DAY AHEAD.
FROM THE BEGINING, I THOUGHT "I'M GLAD HE CAME HERE."
I KNEW I WOULD LOVE KIRITO-KUN AND I WAS VERY HAPPY

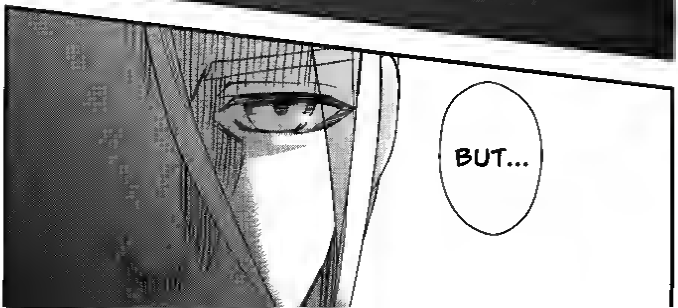
FOR ME, KIRITO IS...
HE GIVES MEANING TO THE PAST TWO YEARS HERE, PROOF OF EXISTENCE, AND THE VERY HOPE OF TOMORROW
IN ORDER TO HAVE THE CHANCE TO MEET YOU, I WORE THE <<NERV-GEAR>> AND CAME HERE
OF COURSE, HERE IN THIS VIRTUAL WORLD, THE THINGS WE SEE MIGHT BE JUST FAKE BITS OF DATA,
BUT OUR HEARTS ARE REAL
YUI CHAN IS AN AI, BUT
...HER HEART IS REAL
YES, REAL.
YUI IS AN <<SAO>> PROGRAM THAT IS BEING STORED IN A PORTION OF MY <<NERV-GEAR>>'S MEMORY.
WHEN WE RETURN TO THE REAL WORLD, WE WILL SURELY MEET YUI AGAIN.
TO THAT END-
YEAH THE BOSS FIGHT

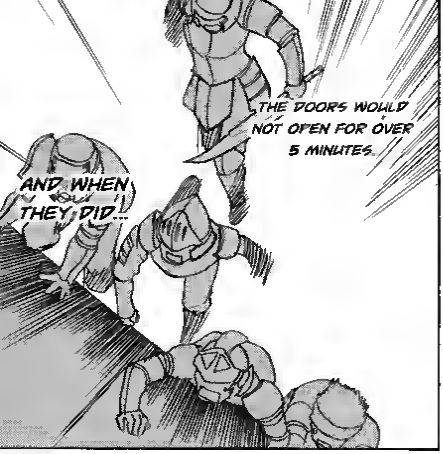

LEVEL 55
<<GRANDUM KOB >>
HEADQUARTERS
OUR AGENTS HAVE BEEN WIPED OUT!?

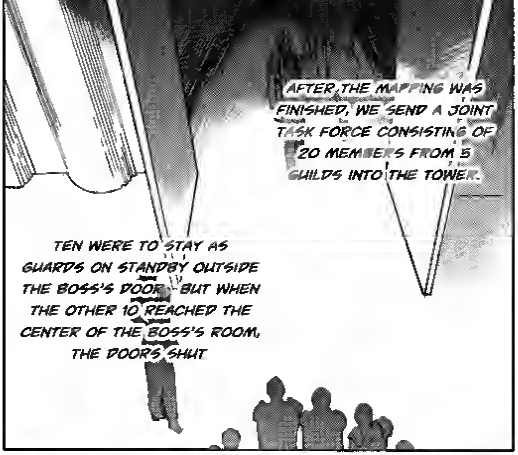

RETURN TO THE FRONT LINE.

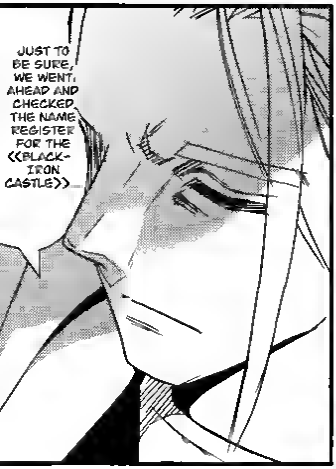
THAT IS YESTERDAY'S NEWS. THE MAPPING OF THE 75TH FLOOR TOOK QUITE SOME TIME ITSELF.
AND SOMEHOW THEY PULLED IT OFF WITHOUT CASUALTIES

WE TOOK HUGE CASUALTIES AT THE 25 AND 50 LEVEL QUARTER POINTS AND NOW, UNBELIEVABLE.


BUT...


THE DOORS WOULD NOT OPEN FOR OVER 5 MINUTES.
AND WHEN THEY DID...


AFTER THE MAPPING WAS FINISHED, WE SEND A JOINT TASK FORCE CONSISTING OF 20 MEMBERS FROM 5 GUILDS INTO THE TOWER.
TEN WERE TO STAY AS GUARDS ON STANDBY OUTSIDE THE BOSS'S DOOR - BUT WHEN THE OTHER 10 REACHED THE CENTER OF THE BOSS'S ROOM, THE DOOR SHUT

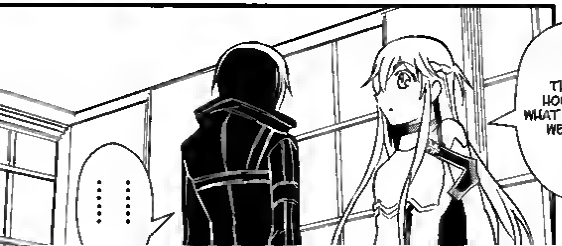

JUST TO BE SURE, WE WENT AHEAD AND CHECKED THE NAME REGISTER FOR THE <<BLACK-IRON CASTLE>>...

IT WAS LIKE THERE WAS NOTHING IN THE ROOM.
THEY COULD NEITHER SEE THE 10 MEN NOR THE BOSS. THERE WAS NO TRACE OF MOVEMENT AND THEY NEVER RETURNED...

THIS IS LOOKING MORE AND MORE LIKE A FULL-SCALE DEATH GAME...

ACCORDING TO YOUR REPORTS, ASUNA, YOU SAID LEVEL 74 SEEMED TO BE THAT WAY SO, IT IS A GOOD GUESS THAT EVERY BOSS ROOM FROM HERE ON OUT WILL BE A <<NEUTRALIZATION>> ZONE
IT SEEMS LIKE IT.
WAS IT A <<CRYSTAL NULLIFICATION>> AREA...?
TEN PEOPLE... WHY DIDN'T THEY...

IF AN EMERGENCY ESCAPE BECOMES IMPOSSIBLE THE CHANCES OF PEOPLE DYING RISES... WITHOUT RECOVERING THE DEAD...
BUT...
THAT BEING SAID, WE CANNOT GIVE UP ON CLEARING THE BOSS ROOMS,
SO WE CAN ESCAPE THIS WORLD
THIS TIME, WE CANNOT ESCAPE BY CRYSTALS AND THE BOSS SEEMS TO APPEAR AND ALSO SIMULTANEOUSLY CUT OFF RETREAT PATHS
IT SEEMS WE HAVE NO CHOICE BUT TO HIT IT WITH THE THE BIGGEST FORCE WE CAN WITHIN ITS SPHERE OF INFLUENCE
IT WAS NOT MY INTENTION TO SUMMON YOU TWO NEWLYWEDS, BUT PLEASE BE UNDERSTANDING OF OUR PLIGHT
IT IS ASUNA'S AND MY GOAL TO CLEAR THE GAME
BUT PERSONALLY, ASUNA'S SAFETY IS MY TOP PRIORITY
IF THINGS GET DANGEROUS, I WILL PROTECT HER BEFORE THE THE ENTIRE PARTY...

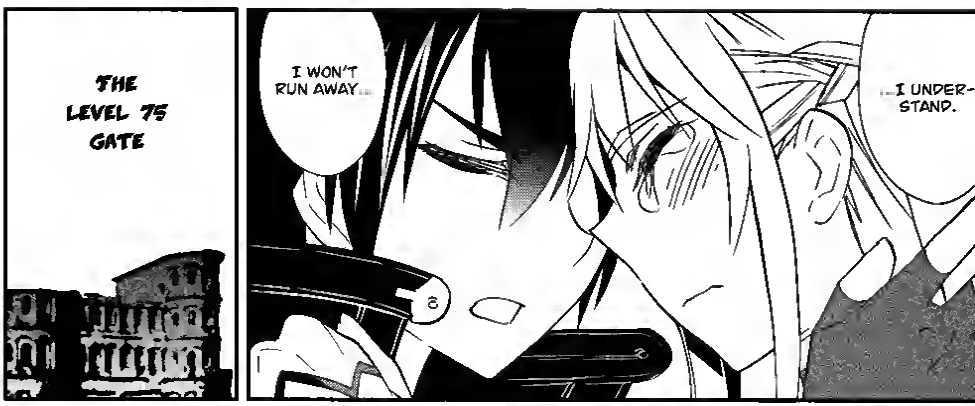


ヒースクリフ
《血盟騎士団》団長、圧倒的な防御力を持つレアスキル《神聖剣》を所持する。

...ASUNA
...PLEASE HEAR ME OUT BEFORE YOU GET ANGRY
WH-WHAT?
ABOUT TODAY'S BOSS FIGHT, WON'T YOU WAIT FOR ME HERE
AND NOT PARTICIPATE?
.....
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?
I AM AFRAID
IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU... I WOULD...
...AND IF YOU DIDN'T RETURN...
I'D KILL MYSELF!
...SO ARE YOU TRYING TO SAY YOU ARE GOING ALONE...
IF WE RUN AWAY, WE RUN AWAY TOGETHER.
IF THAT IS WHAT YOU WANT, IT IS FINE WITH ME.
LIFE WOULD HAVE NO MEANING, I WON'T JUST WAIT HERE BY MYSELF
AND LEAVE ME BEHIND IN A SAFER LOCATION?
BUT...

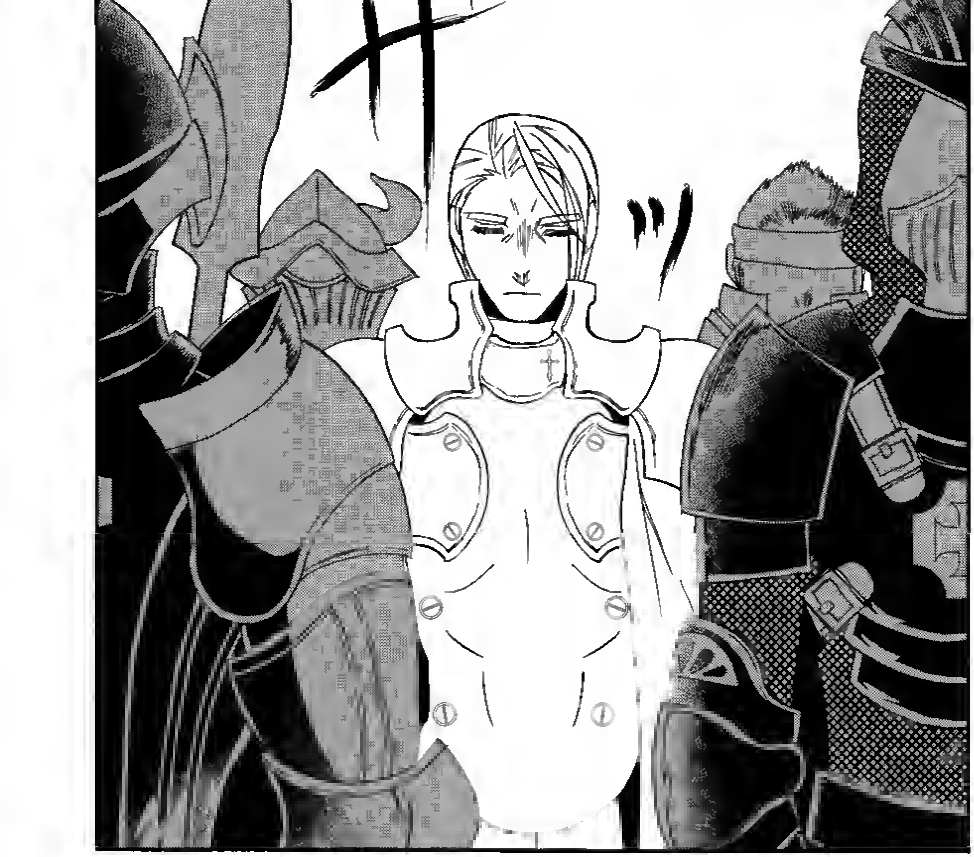
YOU ARE QUITE YOUNG BUT YOU ARE DISTINGUISHED
YOU AND HEATHCLIFF ARE UNDOUBTEDLY THE STRONGEST, BUT YOU WILL COUNT OUT ON TOP HOW DO I SAY THIS
I THINK EVERYONE WHO IS PARTICIPATING TODAY IS SCARED THEY WANT TO RUN AWAY TOO, I THINK
DESPITE THIS, DOZENS OF PLAYERS GATHERED TO FIGHT
SORRY I WAS BEING OVERBEARING
ACTUALLY, I JUST WANT TO RUN AWAY FROM THIS WHOLE SITUATION WITH YOU
I DON'T WANT YOU TO DIE, ASUNA, AND I DON'T WANT TO DIE EITHER
YOU DO YOUR BEST SO THAT WE CAN ESCAPE THIS WORLD AND MEET EACH OTHER IN THE REAL WORLD
BUT IT IS NOT FOR THE SAKE OF OTHERS, IT IS FOR OUR SAKE
WAA IT'S LIKE A DREAM...
IF WE COULD THAT'D BE GREAT...
SPENDING EVERYDAY... TOGETHER...
IT'S OKAY
IF WE DON'T RETURN TO THE REAL WORLD...
I WANT TO LIVE WITH YOU IN OUR HOUSE IN THE FOREST FOR-EVER
JUST WITH THE TWO OF

THAT'S WHY...
TO RETURN TO THE REAL WORLD, WE ABSOLUTELY MUST FIGHT NOW
I WANT BECOME YOUR REAL GIRLFRIEND AND REALLY MARRY YOU
THAT'S WHY...
I... I WANT TO SPEND MY WHOLE LIFE IN THE REAL WORLD BY YOUR SIDE KIRITO


THE LEVEL 75 GATE
I WON'T RUN AWAY...
...I UNDERSTAND.

クライン
《SAO》でキリトが最初に知り合った青年。
現在は自分のギルド《風林火山》を率いる。
LOOK SINCE YOU ARE SORT OF OUR LEADER, YOU NEED TO ADDRESS THE TROOPS!
WHA...
KLEIN...
AGIL...
HEY!

T-THANK YOU
ASUNA-SAN!
HEHE, YOU'RE MAKING ME BLUSH...
CONGRATULA-TIONS ON GETTING MARRIED!
!?
THOSE GUYS ARE PARTICI-PATING...
WAIT!
THIS IS THE BOSS FIGHT, YOU KNOW!?
SO I WILL TAKE CARE OF THIS ASSHOLE'S PART OF THE FIGHTING
!?
IN THIS DECI-SIVE BATTLE I'M FIGHTING WITH ALL I'VE GOT, SO...
エギル
《SAO》内でプレイヤー相手に買い取り屋を営む強面の大男。一流の斧戦士でもある。
EVEN ON THE FRONT LINES HE'S A MER-CHANT, EH?
I'M SORRY BUT I'M ONLY INTERESTED IN THE LOOT
!!
I'LL EVEN LOOT YOUR CORPSE
AGIL... HELP ME...
AHHH- I'M JEALOUS OF YOU NEWLYWEDS!!!
おおお



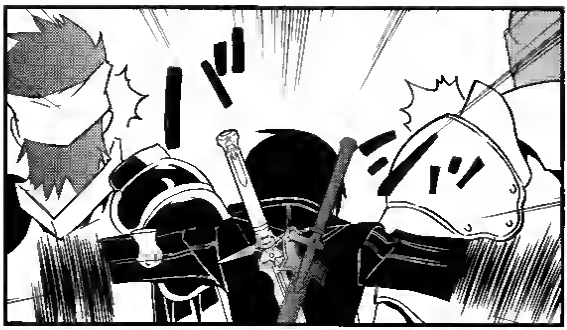
THANK YOU FOR COMING.

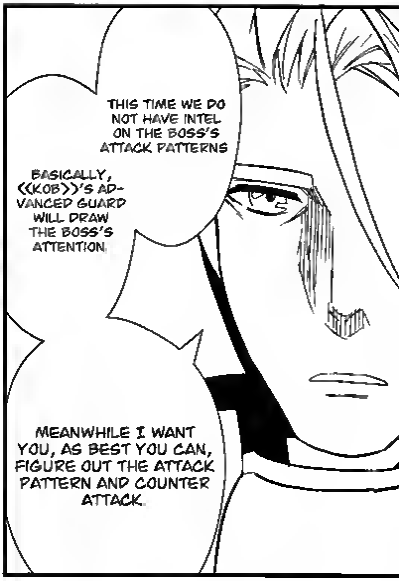
IT LOOKS LIKE NOBODY IS MISSING.

FOR THE DAY OF FREEDOM!!
I BELIEVE YOU ALREADY KNOW THE SITUATION.
IT WILL BE A HARSH BATTLE BUT I BELIEVE THAT WITH YOUR POWER, LADIES AND GENTLEMEN, WE WILL ENDURE
I WILL BE RELYING ON YOU TODAY, KIRITO-KUN.
PLEASE, ((DUAL WIELD)) TO YOUR HEART'S CONTENT.
WELL, MOVE OUT.
どよっ
A ((CORRIDOR CRYSTAL))... TO USE SUCH A RARE ITEM...
I WILL OPEN A ((CORRIDOR)) TO THE AREA JUST BEFORE THE BOSS'S ROOM.
THAT'S VERY GENEROUS...

ASUNA...
EVERYONE FOLLOW ALONG, PLEASE
<<CORRIDOR>>
OPEN
KIRITO-KUN
IT IS OKAY I WILL PROTECT YOU
AND YOU WILL PROTECT ME
OF COURSE

WHAT IS THIS FEELING
HMM
EVERYONE, ARE YOU READY?




THIS TIME WE DO NOT HAVE INTEL ON THE BOSS'S ATTACK PATTERNS
BASICALLY, <<KOB>>'S ADVANCED GUARD WILL DRAW THE BOSS'S ATTENTION.
MEANWHILE I WANT YOU, AS BEST YOU CAN, FIGURE OUT THE ATTACK PATTERN AND COUNTER ATTACK.

DON'T DIE ON ME.
LET'S DO OUR BEST TO MAKE A PROFIT OFF THE LOOT TODAY, EH?
SAME GOES TO YOU!

WELL,
SHALL WE GO?

LET THE BATTLE BEGIN!!
...IT'S NOT HERE?
し……ん

AHHH
AH!
AUGGGH

AZ
AA
HH
HAYAG
A HIGH LEVEL PLAYER WITH SUCH HIGH HP...
KILLED... IN ONE HIT!?
AHHHH

HAHAH
!!
GUUU!
SO...
HEAVY...!!
DAMNIT!!

FORCE IT BACK!
IF WE DEFEND TOGETHER WE CAN DO THIS!
JUST BETWEEN THE TWO OF US
OKAY, I'M COUNTING ON YOU!
ASUNA!
WHEN ASUNA CAME TO MY SIDE...
HOHHHH
THIS POWER...
SUDDENLY APPEARED

EVERYONE, ATTACK FROM THE SIDES!
ROGER!
WE'LL KEEP THE BIG CLAWS BUSY!
GAH
HAAA
RAWR
AUGHH

AHH!
GYAA
DAMN
GUH-
OOH!
IT'S NO GOOD!
ITS ATTENTION HAS BEEN DRAW TO THE SIDES
KIRITO-KUN...

YEAH.
I SEE...
LET'S GO!

WITH ASUNA,
I'LL DEFI-NITELY WIN!!
WILL KIRITO UNLEASH HIS OTHER SWORD!?

ソードアート・オンライン
SWORD ART ONLINE
RAW PROVIDER: Mae
TRANSLATOR: SentryBot
PROOFREADER: grenciae
CLEANER: kobe, Stark, tiRAWRmisu
TYPESETTER: tiRAWRmisu
QC'ER: Stark, tiRAWRmisu
Riceballicious
http://riceballicious.co.cc/
#riceballicious@irc.rchighway.net

WE'RE RECRUITING!
Yes! We are looking for:
TRANSLATOR for...
-> Kono Kanojo wa Fiction desu
-> Suashi no Meteorite
and 2 TYPESETTERS (other projects)
And as usual,
if you want faster releases,
hurry and apply!
Riceballicious

前巻までのあらすじ

直接《仮想現実》を体験できるオンラインゲーム《SAO》の世界に囚われたキリトたち。寄せていた想い叶い、冒険から離れ二人で暮らすことになったキリトとアスナ。穏やかな日々を送っていた二人へ、ヒースクリフから75層ボス討伐への参加要請が届く。現実世界へ帰るために――偵察隊に多くの犠牲者を出した強大なボスに対し、精鋭部隊で挑むキリト達だったが――。

ソードアート・オンライン

SWORD ART ONLINE

アインクラッド

010

原作：川原 礫
作画：中村貯子
キャラクター原案：abec

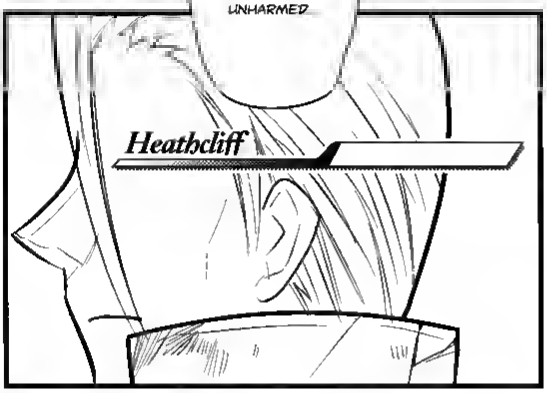
!!
IT'S OVER...?
AH IT IS OVER-

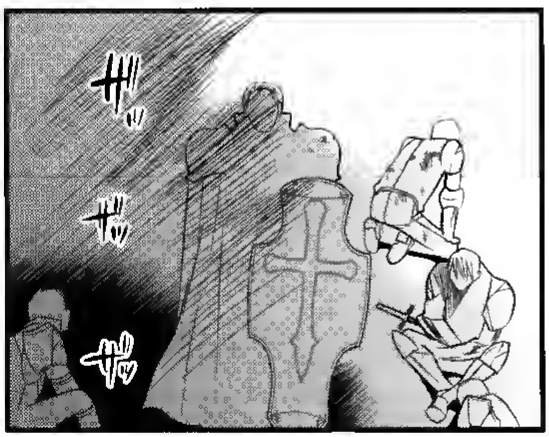
キリト
レアスキル《二刀流》を所持する。アスナの誇しさに触れ、彼女をやり生きる決意をする。
HAVE SURVIVED...
THESE TWO...
さっ
AFTER THAT...
COUNTING THOSE SIX...
ちら…
BUT...
ドン
HOW MANY— HAVE...?

ブスナ
《血盟騎士団》副団長。キリトと静かに暮らしていたが、現実へ帰るため戦いへ復帰する。

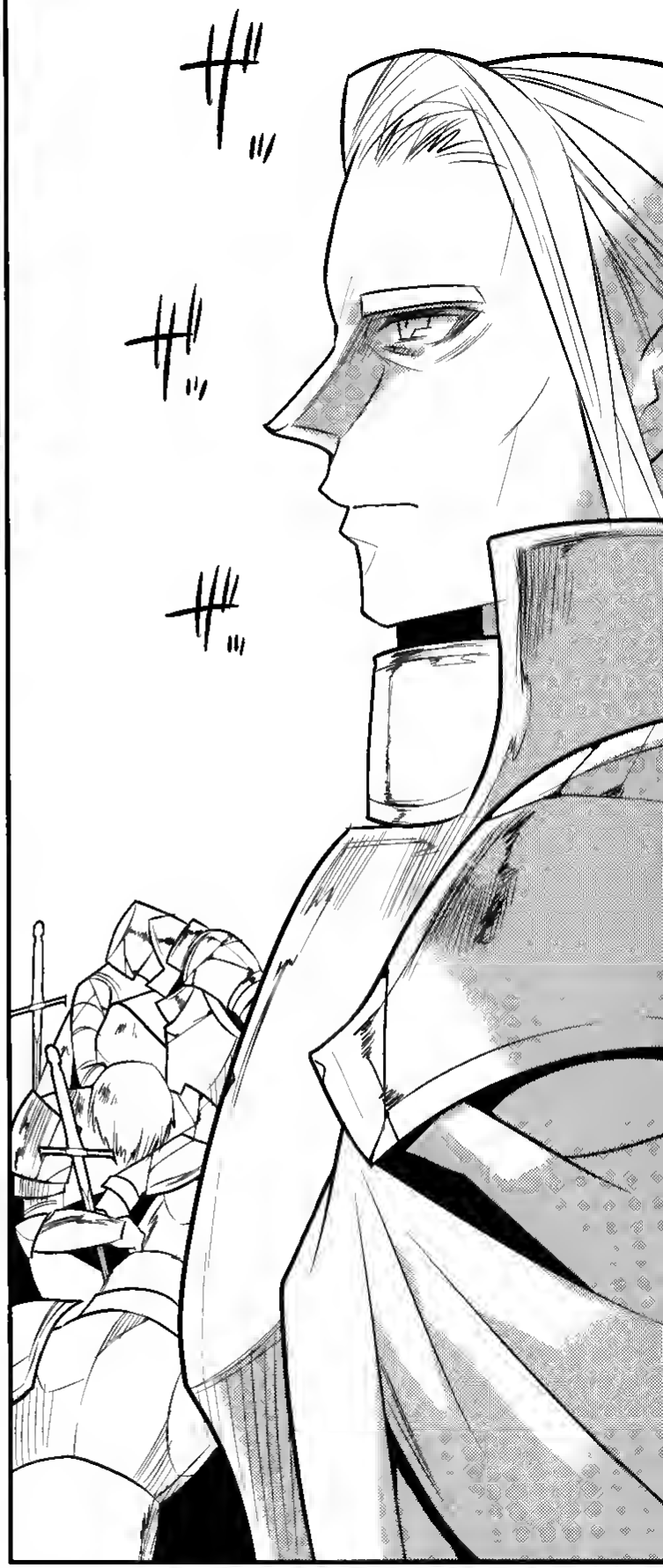
ヒースクリフ
《血盟騎士団》団長、圧倒的な防御力を持つレアスキル《神聖剣》を所持する。

ASUNA AND I TOGETHER HANDLED THE SKELETON. BUT HE ALONE...

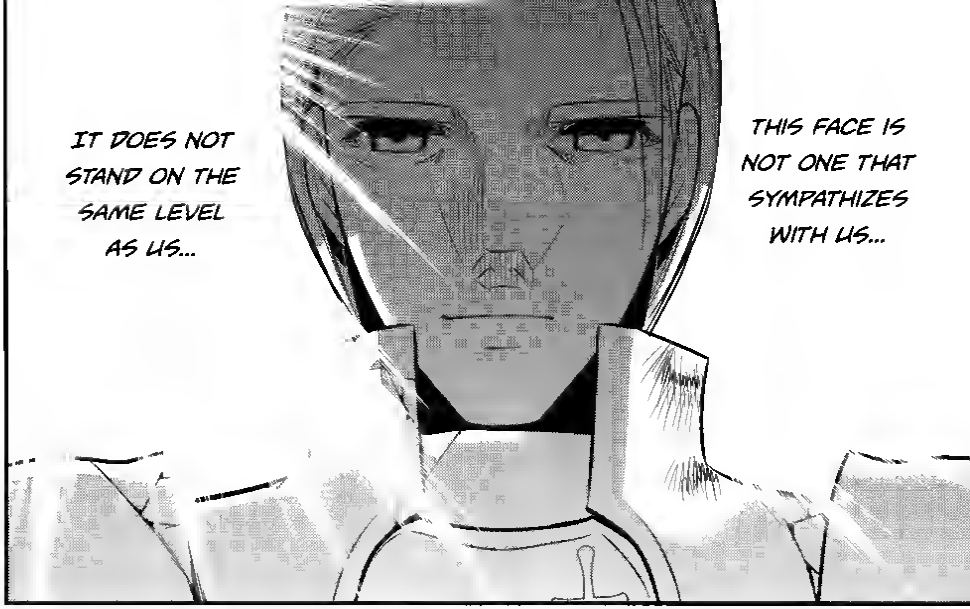

BUT WOULDN'T COME OUT UNHARMED...
Heathcliff



AS EXPECTED
AFTER THIS HUGE FIGHT, HE TENDS TO EVERYONE. HOW TOUGH.

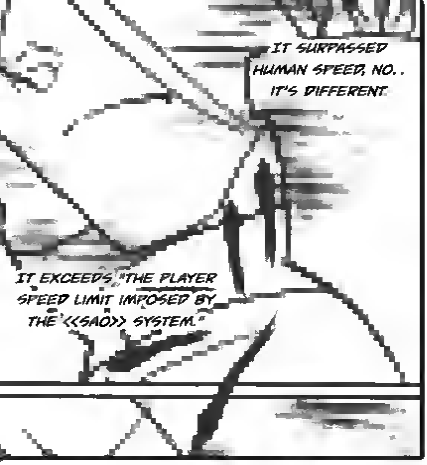


INCREDIBLE... SUCH COMPOSURE.
HEATHCLIFF'S BODY IS INJURED SO HOW CAN HE MAINTAIN SUCH A FACE?
IT'S LIKE GENIAL AFFECTION.
IT'S LIKE HE'S LOOKING DOWN FROM THE HEIGHTS OF HEAVEN.
IS LIKE AN EXPRESSION OF A "GOD"...
NO...
THIS EXPRESSION...



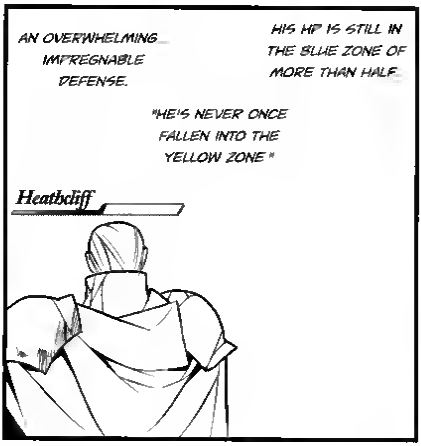
"A GOD"

"FROM HIGH ABOVE..."


IT SURPASSED HUMAN SPEED, NO.. IT'S DIFFERENT
IT EXCEEDS "THE PLAYER SPEED LIMIT IMPOSED BY THE <<SAO>> SYSTEM."

GODSPEED..

DURING OUR <<DUEL>>, HEATHCLIFF WAS CLEARLY SHAKEN- BUT, COMPARATIVELY, HIS REACTION SPEED
IT'S AS IF THERE IS HEAVY USE OF SCREEN CAPTURE SOFTWARE, HOW


AN OVERWHELMING IMPREGNABLE DEFENSE.
HIS HP IS STILL IN THE BLUE ZONE OF MORE THAN HALF
"HE'S NEVER ONCE FALLEN INTO THE YELLOW ZONE"
Heathcliff

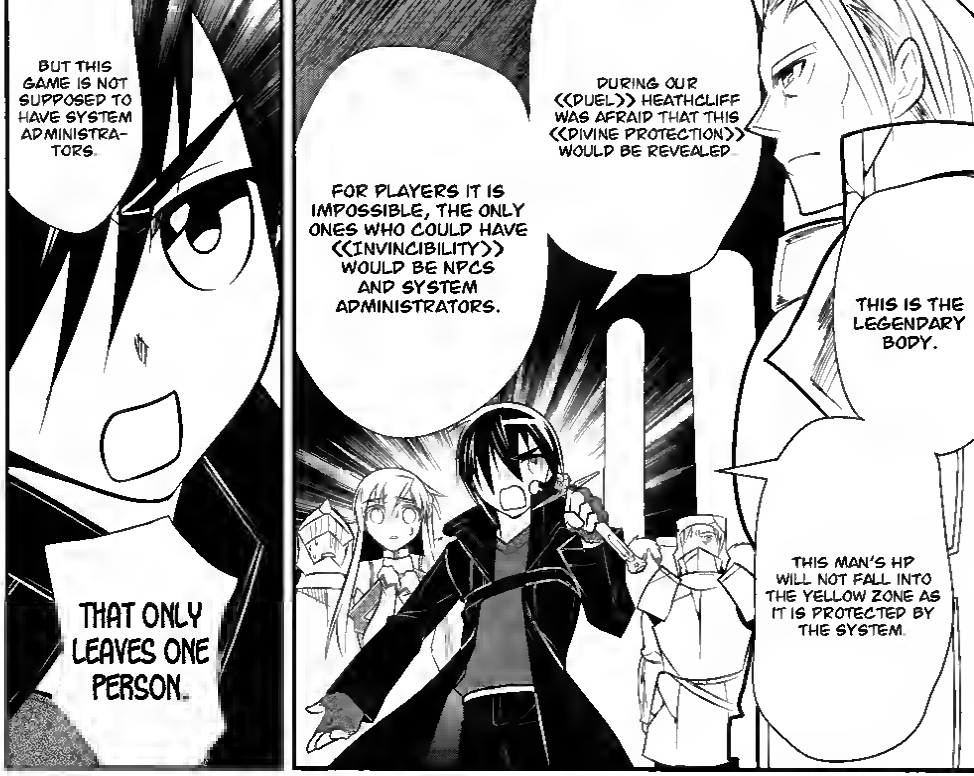
KIRITO-KUN..?

IF MY HUNCH IS WRONG, I'LL BE A CRIMINAL PLAYER
ASUNA, I'M SORRY ABOUT THIS

THE TIME HEATHCLIFF'S EXPRESSION CHANGED, WHEN HE WAS CAUGHT OFF GUARD BY ME. HE WAS UNAFRAID OF FALLING INTO THE YELLOW ZONE
I'M AFRAID THAT-
じり…

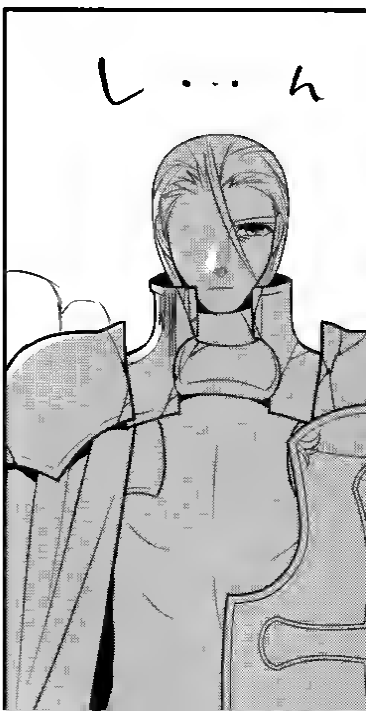
《REGIS SPIKE》!
KIRITO, WHAT THE...
!!!
!!
THIS MOTION!!
I REMEM-BER...

!?
Immortal Object
<<SYSTEM IMPOSED IMMORTALITY>>?
WH-WHAT IS THIS ABOUT SIR?


BUT THIS GAME IS NOT SUPPOSED TO HAVE SYSTEM ADMINISTRATORS.
THAT ONLY LEAVES ONE PERSON.
FOR PLAYERS IT IS IMPOSSIBLE, THE ONLY ONES WHO COULD HAVE 《INVINCIBILITY》 WOULD BE NPCS AND SYSTEM ADMINISTRATORS.
DURING OUR 《DUEL》 HEATHCLIFF WAS AFRAID THAT THIS 《DIVINE PROTECTION》 WOULD BE REVEALED.
THIS IS THE LEGENDARY BODY.
THIS MAN'S HP WILL NOT FALL INTO THE YELLOW ZONE AS IT IS PROTECTED BY THE SYSTEM.

...RIGHT NOW, THAT MAN IS OBSERVING US AND MAKING ADJUSTMENTS TO THE WORLD...
BUT I FORGOT ABOUT SIMPLE PSYCHOLOGY, SOMETHING EVEN AS A CHILD I KNEW.

WHEN I CAME TO THIS WORLD, I IMMEDIATELY THOUGHT ABOUT THIS QUESTION.


し・・・ん

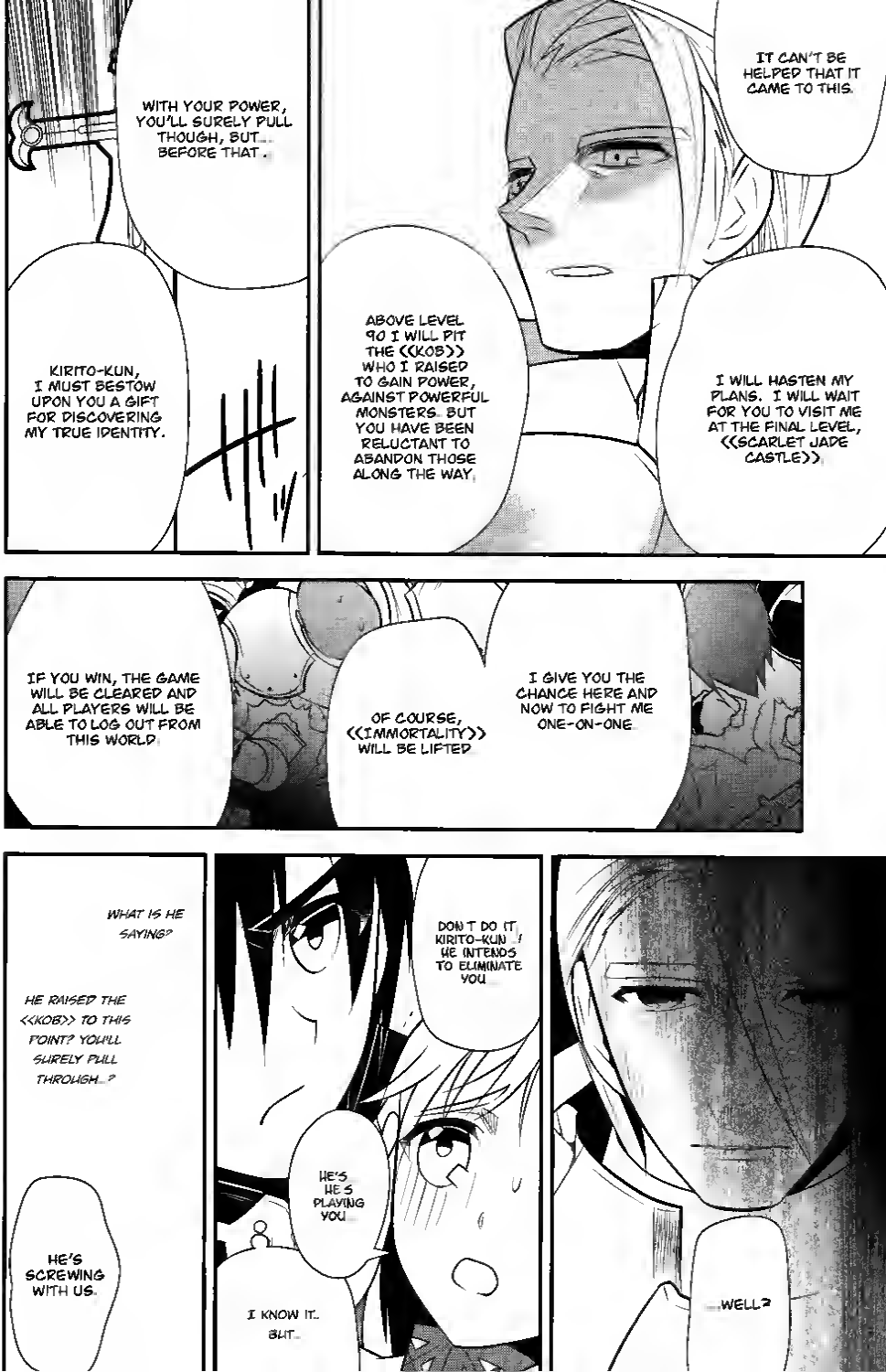
KAYABA AKIHIKO
"THE CLOSER YOU ARE TO OTHER PLAYERS IN A RPG, THE MORE INTERESTING IT IS."
...ISN'T THAT RIGHT?
....HOW DID YOU NOTICE,
FROM WHAT REFERENCE...?
IS THIS... TRUE...?
LEADER...

...I WAS SUSPICIOUS FROM THE TIME OF OUR <<DUEL>>.
AT THE LAST MOMENT YOU WERE JUST A LITTLE TOO FAST.
IT WOULD SEEM, IT WAS REGRETTABLE ON MY PART AS WELL
I WAS OVER-WHELMED BY YOUR MOVEMENTS AND WITHOUT THINKING USED THE SYSTEM'S <<OVER ASSIST>>
MY PLAN...
WAS TO WAIT UNTIL YOU HAD REACHED LEVEL 95 WITHOUT YOU KNOWING.
-INDEED, I AM KAYABA AKIHIKO.
I WAS SUPPOSED TO BE WAITING FOR YOU ON THE TOP LEVEL. I AM THIS GAME'S FINAL BOSS.

IT'S QUITE A GOOD SCENARIO, ISN'T IT?
I THINK I'M EXCITED, THOUGH ONLY THREE QUARTERS OF THE LOCATIONS HAVE BEEN CLEARED.
...I THINK YOU ARE THE BIGGEST X-FACTOR IN THE WORLD, BUT THIS IS IT
...I CAN'T SAY IT IS TASTEFUL.
THE STRONGEST PLAYER BECOMES THE MOST WICKED FINAL BOSS. HUH.
I IMAGINED THAT YOU WOULD BE THE ONE WHO WOULD STAND BEFORE ME.
THAT RERSON SHOULD BEAR THE ROLE OF THE HERO WHO WILL OPPOSE THE DEMON KING.
OF ALL THE TEN 《UNIQUE SKILLS》 THAT EXIST, 《DUAL BLADE》 IS ONLY GRANTED TO THE PLAYER WITH THE GREATEST REACTION SPEED OF ALL PLAYERS.
WHETHER HE WINS OR LOSES

YOU...
YOU BASTARD...
ガキャ
OUR LOYALTY- OUR HOPES... HOW DARE YOU... HOW DARE YOU...
NOW... THIS UNEXPECTED DEVELOPMENT IS WHAT THE REAL THRILL OF A NETWORK RPG SHOULD BE...
BUT YOU SHOWED A POWER THAT EXCEEDED MY EXPECTATIONS.
GOOD ATTACK SPEED, ALSO GOOD PERCEPTION... WELL.
フーッ
HOW DARE YOU-!

PARALYSIS!?
paralyze
A...
KIRITO-KUN...!
なぜ
なぜ
ASUNA!!
GUA-
WHAT ARE YOUR INTEN-TIONS?
ARE YOU GOING TO KILL US ALL TO HIDE THIS...?
NO.
I WON'T BE THAT UNREA-SONABLE.


WITH YOUR POWER, YOU'LL SURELY PULL THOUGH, BUT... BEFORE THAT.
KIRITO-KUN, I MUST BESTOW UPON YOU A GIFT FOR DISCOVERING MY TRUE IDENTITY.
ABOVE LEVEL 90 I WILL PIT THE <<KOB>> WHO I RAISED TO GAIN POWER, AGAINST POWERFUL MONSTERS. BUT YOU HAVE BEEN RELUCTANT TO ABANDON THOSE ALONG THE WAY.
IT CAN'T BE HELPED THAT IT CAME TO THIS.
I WILL HASTEN MY PLANS. I WILL WAIT FOR YOU TO VISIT ME AT THE FINAL LEVEL, <<SCARLET JADE CASTLE>>.
IF YOU WIN, THE GAME WILL BE CLEARED AND ALL PLAYERS WILL BE ABLE TO LOG OUT FROM THIS WORLD.
OF COURSE, <<IMMORTALITY>> WILL BE LIFTED.
I GIVE YOU THE CHANCE HERE AND NOW TO FIGHT ME ONE-ON-ONE.
WHAT IS HE SAYING?
HE RAISED THE <<KOB>> TO THIS POINT? YOU'LL SURELY PULL THROUGH...?
HE'S SCREWING WITH US.
DON'T DO IT, KIRITO-KUN...! HE INTENDS TO ELIMINATE YOU.
HE'S, HE'S PLAYING YOU.
I KNOW IT. BUT...
...WELL?

FINE...
LET'S SETTLE THIS.
FOR THE SAKE OF CREATING THIS WORLD, HOW MANY TIMES HAS ASUNA BEEN FORCED TO SHED BLOOD?
IT'S UNFORGIVEABLE.
OF THE 10000 PEOPLE STORED ONLINE HE FRIED 4,000 PEOPLE'S CONSCIOUSNESSES WITH ELECTROMAGNETISM WE ALL PLAYED TOWARDS HIS SCENARIO
AND, IT WAS SOMEHOW ENJOYABLE TO HIM, IT SEEMS!
KIRITO-KUN!
SORRY,
BUT I CANNOT
RUN AWAY FROM HERE.
YOU DON'T INTEND...
TO DIE, RIGHT...?
HMM... I'LL WIN
I'LL WIN AND END THIS WORLD.
EVEN IF I PAY WITH MY LIFE, I'LL SAVE ASUNA.

IF I LOSE AND AM ELIMINATED, YOU WILL LIVE ON-
AND I BELIEVE IN YOU
I UNDER-STAND
KIRITO
!?
KIRITO! STOP...!
KIRITO!

KLEIN...
...BACK THEN
I KNEW.
YOU'VE POURED NEARLY ALL OF YOUR PROFITS INTO THE GROWTH OF A MIDDLE-RANKED CHARACTER'S GROWTH.
AGIL, THANKS FOR BEING THE SUPPORT OF THE SWORDSMAN CLASS.
YOU... BASTARD!
I TRULY REGRETTED IT.
I'M SORRY FOR LEAVING YOU BEHIND.
KIRITO!
UNLESS YOU TREAT ME TO A MEAL SOMETIME ON THE OTHER SIDE.
I WON'T FORGIVE YOU!
I DEFINITELY WON'T FORGIVE YOU!!
DON'T APOLOGIZE NOW!!
DON'T APOLOGIZE!

I UNDERSTAND, I PROMISE.
NEXT TIME, ON THE OTHER SIDE.
I FINALLY SAID IT
IT'S THANKS TO YOU, ASUNA
SORRY...
I HAVE ONE REQUEST.
WHAT IS IT?
I DON'T PLAN TO SIMPLY LOSE, BUT
SHOULD I DIE-
I WANT YOU TO MAKE IT SO ASUNA CANNOT COMMIT SUICIDE.
FINE
I WILL SET IT SO SHE CANNOT LEAVE SA-LEMBURG.
KIRITO-KUN
NOT THAT-!!
NO!! NOT...

I WILL DEFINITELY SAVE ASUNA!
Heathcliff
KIRITO
OUR HP HAS BEEN MANIPULATED. EITHER WAY THERE IS ENOUGH REMAINING TO DECIDE THIS IN ONE ATTACK
[Invincibility Removed]
IF HE USES <<OVER ASSIST>> TO INTERVENE IN OUR <<DUEL>> I HAVE NO CHANCE OF WINNING.
HIS PRIDE HANGS IN THE BALANCE...
THE DECISIVE BATTLE BEGINS...!

HE IS THE ONE WHO DESIGNED THE <<DUAL BLADE>> SKILL. HE CAN READ SUCH SIMPLE CONTINUOUS SKILLS.
I WON'T USE SKILLS... JUST INSTINCT!

STRONGER!!
SHIT...!
THIS ISN'T GOOD ENOUGH
MORE!
FASTER!
!!
THE ONE I AM FACING
IS A MAN WHO TOOK AWAY 4,000 HUMAN LIVES
4,000 DEATHS
IF ONE CAN SHOULDER THAT WEIGHT AND MAINTAIN THEIR COMPOSURE, THEY ARE NO LONGER HUMAN
BUT A MONSTER...
DAMN!!
CONCENTRATE!
I CAN'T LOSE!
I WILL NOT LOSE!

SHIT! SHIT!!
IT'S NO GOOD! I'M GOING TO DIE!
I'M GOING TO LOSE.
FASTER !!
I'M GOING TO LOSE...
DIE
HOW ABOUT THIS?!
DIE
《DUAL WIELD》 TOP SWORD SKILL 《THE ECLIPSE》
27 CONSECUTIVE ATTACKS!!
ACTIVATE!!
?!
NO..

I COULD NOT EVEN STOP THE COMBO WHILE I WAS DOING IT
I RELIED ON THE SYSTEM...
IN THE END... I COULD NOT BELIEVE IN MYSELF...
KAYABA KNEW UP TO THE LAST BLOW...

THIS IS GOODBYE
KIRITO-KUN
I'M SORRY-
-ASUNA
AT LEAST YOU ALONE
...WILL LIVE-
KIRITO-KUN
I'LL PROTECT YOU!!!
!?

!!
ASUNA
WHY!?
ASUNA-
と…ん

CAN I BORROW YOUR LAP?
I'M A LITTLE TIRED
YEAH.
REST EASY~
THIS IS A LIE....
ASUNA. WHY..?
WHY DID...?

I'm sorry.
Goodbye.
!!!
FOR HIS BELOVED-
WHAT LASTS ARE HIS BITTER FEELINGS..
電撃文庫 Vol.25
MAGAZINE へつづく

ソードアート・オンライン
SWORD ART ONLINE
RAW PROVIDER: Mae
TRANSLATOR: SentryBot
PROOFREADER: grenciae
CLEANER: pumpkin so77, CraN, tiRA
TYPESETTER: tiRAWRmisu
QC'ER: Stark, tiRAWRmisu
Riceballicious
http://riceballicious.co.cc/
#riceballicious@irc.rchighway.net

WE'RE RECRUITING!
Yes! We are looking for:
TRANSLATOR for...
-> Kono Kanojo wa Fiction desu
-> Suashi no Meteorite
and 2 TYPESETTERS (other projects)
And as usual,
if you want faster releases,
hurry and apply!
Riceballicious

SWORD ART ONLINE

ソードアート・オンライン

アインクラッド

011

原作：川原 礫
作画：中村貯子
キャラクター原案：abec

IS THIS NOT THE SAME AS THE SCENARIO OF A STAND-ALONE RPG?
THAT THIS KIND OF THING REALLY HAPPENS.
THOUGH IT SHOULD HAVE BEEN IMPOSSIBLE FOR HER TO RECOVER FROM THE PARALYSIS...
TRULY SURPRISING.
LIKE THIS...
KEEPING ASUNA FROM COMMITTING SUICIDE... SUCH... I REALLY AM TOO SHALLOW...
FILLED WITH THAT KIND OF EMPTINESS...
KIRITO
STOP!
ASUNA IS ALREADY GONE.
THIS ARE NO MORE REASONS TO DO ANY MORE FOR THIS UNI-

よろ…
ズゴ…
……!!
よろ…
す…

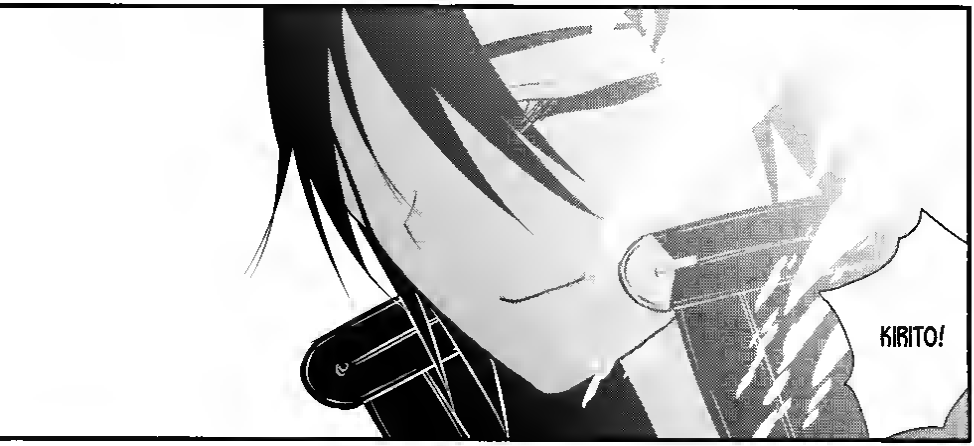
IT IS THE WILL OF THE SYSTEM ITSELF...
THAT'S IT...
THIS DIGITAL PRES-ENCE
I CAN FEEL...
IT WAS WHAT KILLED ASUNA.
ARE WE MERELY AMUSING PUPPETS ENTIRELY CONTROLLED BY THE INVIOLABLE THREADS OF THE《《SAO SYSTEM》》?
AS LONG AS THE SYSTEM AGREES, WE CAN CONTINUE LIVING. BUT IF IT TELLS US TO DIE, WE WILL BECOME ASHES AND SMOKE.
Immortal Object
EVEN ITS CREATOR, KAYABA, HAS MERELY BECOME A PART OF IT.
IS MY EXIS-TENCE JUST THIS?
【You are dead】
KIRITO HP 0
WHAT EXACTLY AM I?

EVEN IF THE SYSTEM WANTS ME TO DISAPPEAR, I-
-WILL NOT GO
I WILL CONTINUE TO LIVE ON!
AND-
!!

HOW COULD I FALL LIKE THIS HERE!?
ぼっ…
THE ONCE SPOILED AND SHY ASUNA HAD EXHAUSTED EVERY OUNCE OF HER SPIRIT JUST TO SAVE ME!
EVEN IF I COULDN'T AVOID DEATH...
ど…
BEFORE THAT-
AT LEAST THIS!!

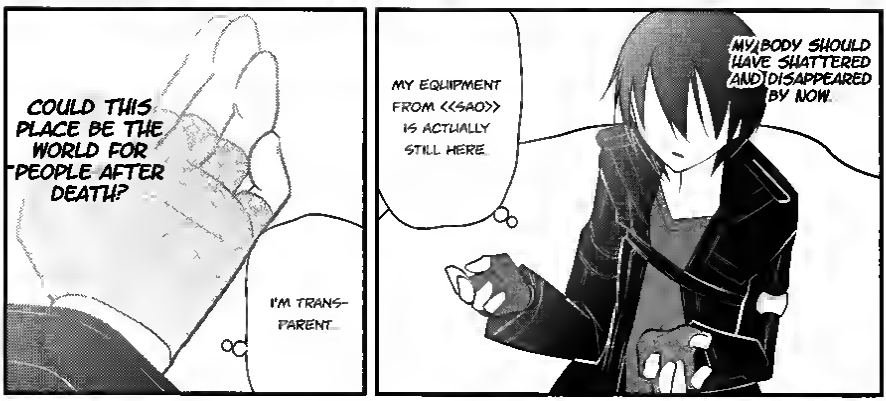
ASUNA!
ピタ…
ギィン

IS THIS...
ENOUGH?


KIRITO!

GAME CLEARED...
GAME CLEARED...
GAME CLEAR-
KIRITO-!

WHERE IS THIS?
...THIS PLACE

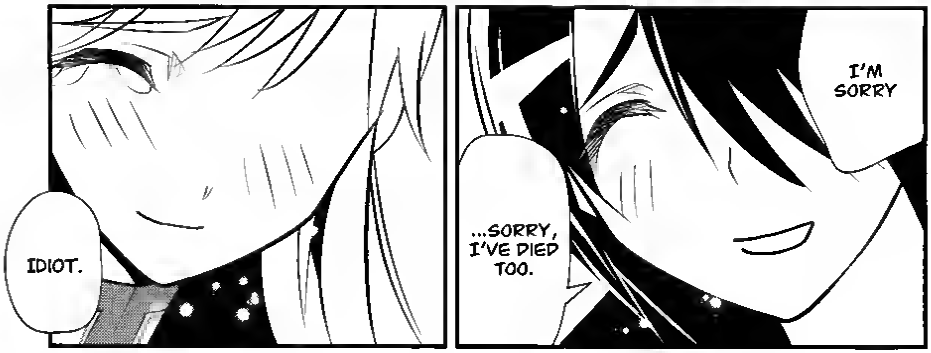

COULD THIS PLACE BE THE WORLD FOR PEOPLE AFTER DEATH?
I'M TRANS-PARENT...
MY EQUIPMENT FROM <<SAO>> IS ACTUALLY STILL HERE.
MY BODY SHOULD HAVE SHATTERED AND DISAPPEARED BY NOW.

THE WINDOW'S STILL THERE...!
[Executing Final Phase]
54% completed
THAT MEANS I'M STILL INSIDE <<SAO>>
JUST THEN... THAT VOICE
NO, HOW COULD IT BE...?
SHE'S DEFINITELY ALREADY..

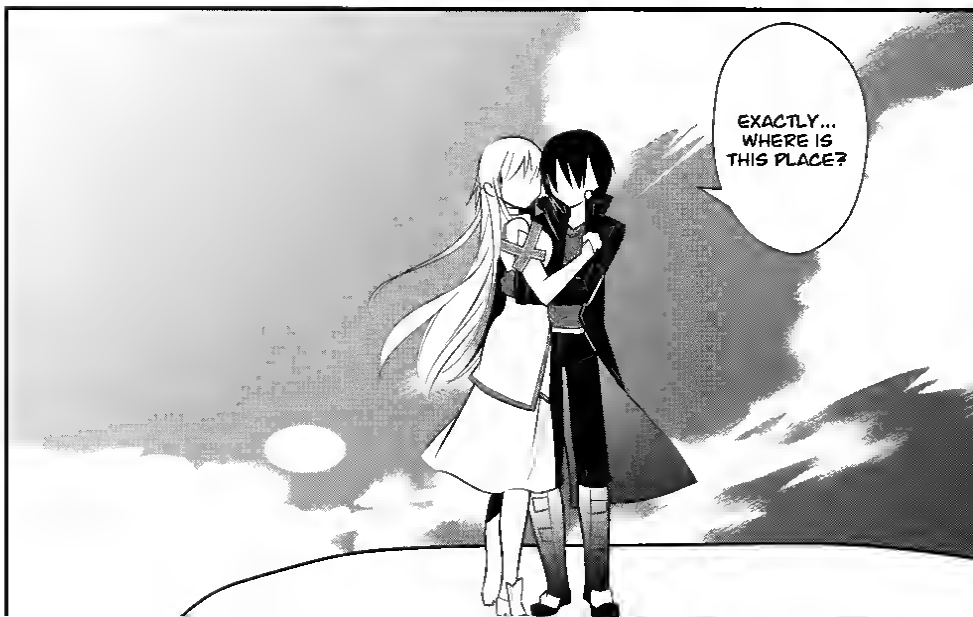
EVEN IF MY BODY DISAPPEARED, MY CONSCIOUSNESS REMAINS
WHAT'S HAPPENING?

...KIRITO-KUN

BUT- IF I COULD WISH...
I'D HOPE THAT THE SOUND WAS NOT MY IMAGINATION...


IDIOT.
...SORRY, I'VE DIED TOO.
I'M SORRY

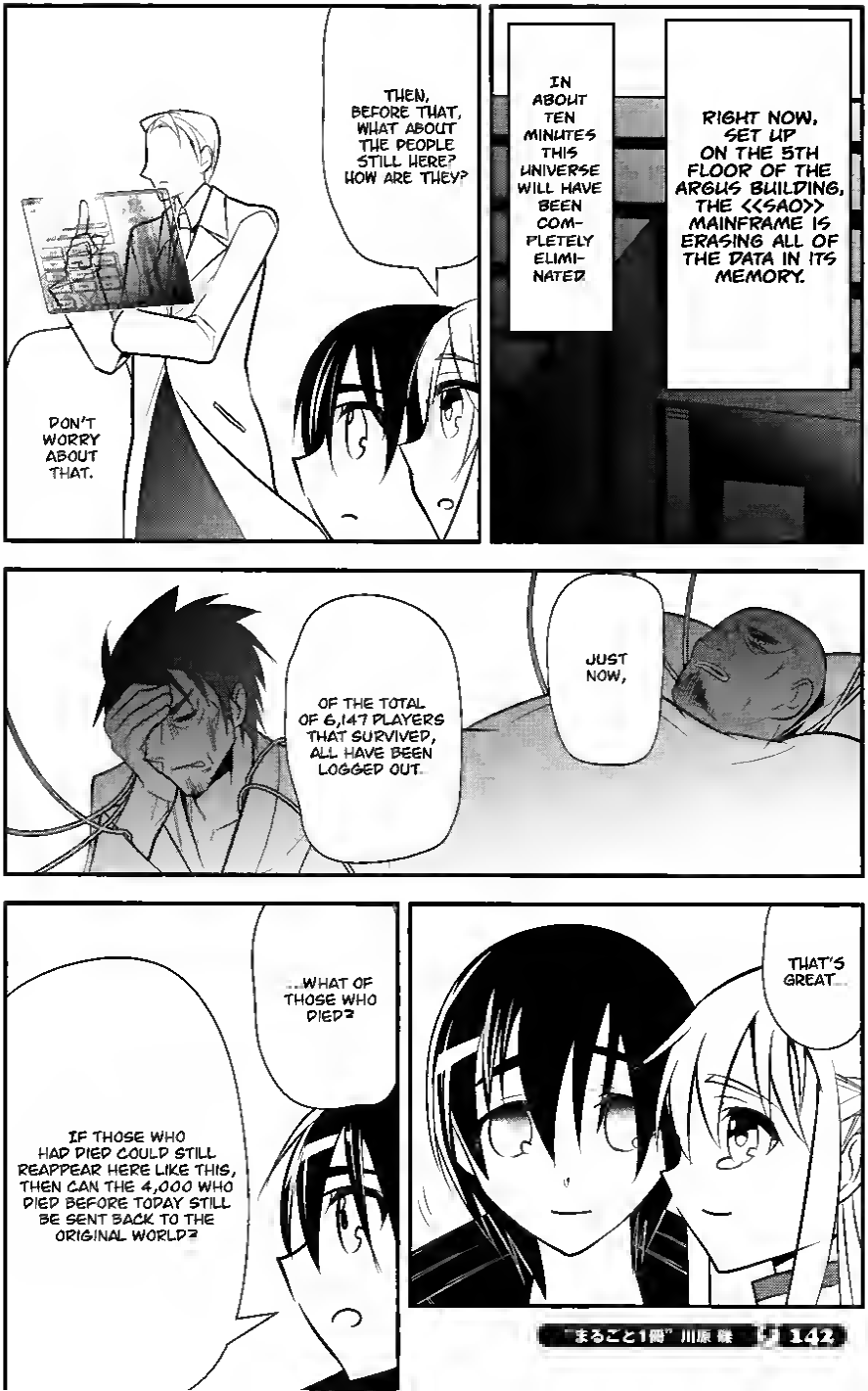
NEVER AGAIN
WILL I LEAVE
YOU-


EXACTLY...
WHERE IS
THIS PLACE?

«AINCRAD»
AH...

OUR HOUSE IN THE WOODS WAS ON THAT FLOOR...
EVEN THOUGH WE DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN NEXT, THERE WAS A FEELING OF GREAT CALM.
THIS FEELING IS TRULY INCREDIBLE
I'M ALREADY COMPLETELY SATISFIED.
AND I HAVE YOU BY MY SIDE.
EVERYTHING THAT HAD TO BE DONE IN <<AINCRAD>> HAS BEEN ACCOMPLISHED.

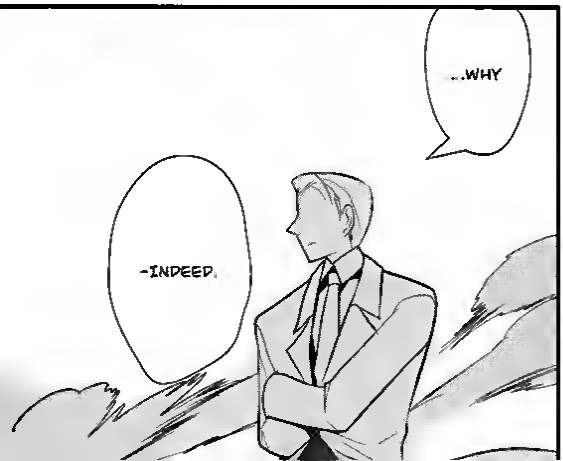
KAYABA...!
IT'S AN IMPRESSIVE VIEW.
MOMENTS AGO, I WAS ENGAGED IN A FIGHT TO THE DEATH WITH THIS MAN.
BUT NOW MY HEART REMAINS PEACEFUL.
WHAT EXACTLY IS GOING ON DOWN THERE?
THAT CAN BE CONSIDERED A SYMBOLIC REPRESENTATION.


RIGHT NOW, SET UP ON THE 5TH FLOOR OF THE ARGUS BUILDING, THE <<SAO>> MAINFRAME IS ERASING ALL OF THE DATA IN ITS MEMORY.
IN ABOUT TEN MINUTES THIS UNIVERSE WILL HAVE BEEN COMPLETELY ELIMINATED.
THEN, BEFORE THAT, WHAT ABOUT THE PEOPLE STILL HERE? HOW ARE THEY?
DON'T WORRY ABOUT THAT.
JUST NOW,
OF THE TOTAL OF 6,147 PLAYERS THAT SURVIVED, ALL HAVE BEEN LOGGED OUT.
THAT'S GREAT...
...WHAT OF THOSE WHO DIED?
IF THOSE WHO HAD DIED COULD STILL REAPPEAR HERE LIKE THIS, THEN CAN THE 4,000 WHO DIED BEFORE TODAY STILL BE SENT BACK TO THE ORIGINAL WORLD?

LIFE ISN'T SOMETHING THAT CAN BE TREATED SO CASUALLY.
THERE IS NO WAY TO RETURN THEIR CONSCIOUSNESSES.
THE DEAD WILL DISAPPEAR, THIS HOLDS TRUE FOR EVERY WORLD.

WHY-
WHY DID YOU DO THIS...?

IN ORDER FOR YOU TWO-
TO TALK WITH YOU TWO AT THE VERY END. THAT WISH WAS THE ONLY REASON I CREATED THIS PLACE

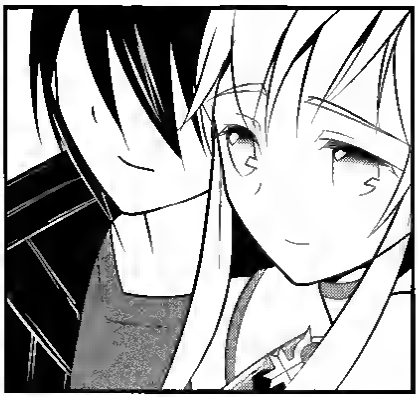

...WHY
-INDEED.

WHEN I FIRST FOUND ABOUT THE RELEASE OF THE ((FULL DIVE)) SYSTEM- NO, EVEN BEFORE THAT.
I WISHED TO BUILD THAT CASTLE- TO CONSTRUCT A WORLD WHOSE VERY FRAMEWORK AND LIMIT SURPASSED REALITY, THAT BECAME THE MEANING OF MY LIFE.
EXACTLY WHY DID I DO IT?
I HAD ALREADY FORGOTTEN FOR A LONG TIME NOW
CHILDREN ALWAYS HAVE ONE DREAM AFTER ANOTHER.
A STEEL CASTLE SUSPENDED IN THE AIR. THESE DREAMS THAT APPEARED IN MY MIND, HOW OLD WAS I WHEN THEY BEGAN?
AND THE ME OF TODAY
...GOT TO SEE THE LIMITS OF MY OWN WORLD BEING SURPASSED
LEAVING THE EARTH AND FLYING TO THAT CASTLE... FOR A LONG LONG TIME, THAT WAS MY ONLY DREAM.
KIRITO-KUN, I..
ONLY THIS VISION, NO MATTER HOW MANY YEARS PASSED, DID NOT LEAVE ME.
EVEN WITH THE PASSAGE OF TIME, THEY CHANGED TO BE MORE AND MORE REALISTIC, MORE AND MORE EXPANSIVE

THERE, IT REALLY EXISTED, MY COVETED CASTLE
EVEN NOW, I STILL BELIEVE-
SOMEWHERE, IN A PLACE THAT I DO NOT KNOW ABOUT, THERE'S ANOTHER UNI-VERSE

AHH...
IT WOULD BE GREAT IF IT REALLY DID

CONGRATULA-TIONS ON CLEAR-ING THE GAME,
THERE'S SOMETHING I FORGOT TO SAY
KIRITO-KUN, ASUNA-KUN.



-THEN
IT'S ABOUT TIME FOR ME TO GO, TOO.
HE'S GONE TO SOMEWHERE WE DON'T KNOW ABOUT, RIGHT?
YEAH.
THAT PLACE IS DEFINITELY
SOME-WHERE UN-KNOWN
A REAL <<AINCRAD>>

AT THE END, WE TOO WILL...
<<AINCRAD>> VANISHED, TOO...
NO,
WE WON'T SEPARATE
I SUPPOSE THIS IS GOODBYE...

YOU AND I WILL DISAPPEAR FROM THIS WORLD AS ONE
SO NO MATTER WHERE, WE WILL BE TOGETHER.
AH... THE TIME I SPENT TOGETHER WITH ASUNA IN <<AINCRAD>> IS TOO PRECIOUS. INSTEAD, IT FEELS AS IF REALITY HAS BECOME SOME DISTANT WORLD.
KIRIGAYA.. KIRIGAYA KAZUTO.
I THINK I TURNED SIX-TEEN LAST MONTH.
HEY
AT THE VERY END, WILL YOU TELL ME YOUR NAME, KIRITO-KUN?
YOUR REAL NAME.
KIRIGAYA.. KIRITO-KUN...
YOU'RE YOUNGER THAN ME...

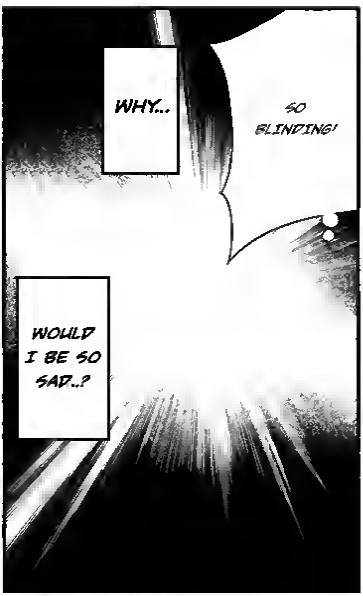
YUUKI
ASUNA...
I'M
I'M SEV-
ENTEEN.
YUUKI..
ASUNA.
SORRY...
ASUNA!
ASUNA...
I DIDN'T... I CAN'T...
FOR YOU... I CAN'T
SEND YOU BACK!...
SORRY...
MY MOST
IMPORTANT
PERSON,
YOUR FUTURE,
I CAN'T..!
I PROMISED YOU...
BUT I CAN'T...

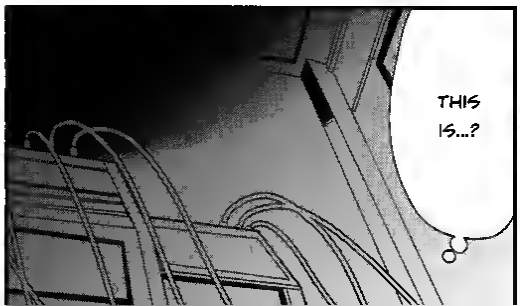
IT'S ALRIGHT... IT'S ALRIGHT...
WITH MY TIME HERE, TO BE ABLE MEET KIRITO-KUN AND LIVE TOGETHER I FEEL REALLY BLESSED
THIS HAS BEEN THE BEST TIME OF MY LIFE

—I love you...

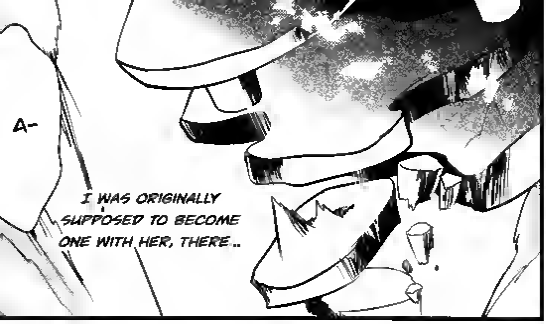
I will always love you...

This portion of the page is left intentionally blank by the mangaka... I wouldn't know why s/he bothered to do so...

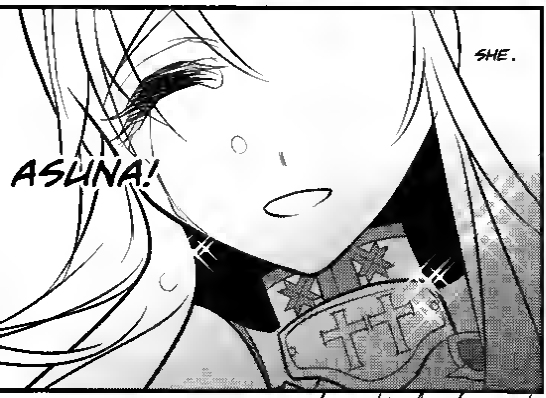




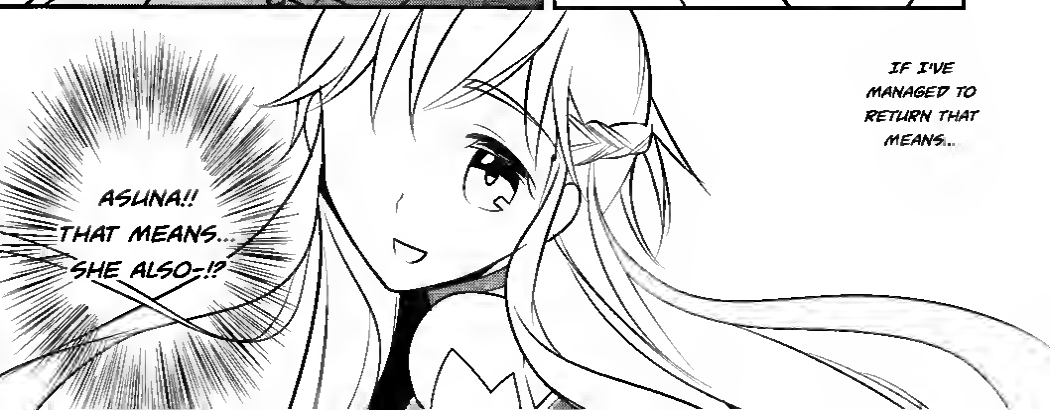
-THIS ISN'T...
<<AINCRAD>>
!!
I DON'T HAVE ANY STRENGTH..
THIS FEELING OF EXISTING, OF EXPERIENCING THE AIR, WITH ALL FIVE SENSES
IT'S THE <<REAL WORLD>>...
THERE'S NO WINDOW...
THIS REALLY... ISN'T <<SAO>>.


A-
I WAS ORIGINALLY SUPPOSED TO BECOME ONE WITH HER, THERE..

A...
SU... NA...
WE WERE SUPPOSED TO DISAPPEAR TOGETHER...
I CAN'T... SPEAK...


ASUNA!
SHE.

THAT'S RIGHT...
I HAVE RE-TURNED...
WAS THIS THE REWARD FOR


ASUNA!! THAT MEANS... SHE ALSO-!?
IF I'VE MANAGED TO RETURN THAT MEANS..

UGH.
I WANT TO SEE YOU! I WANT TO HURRY UP AND MEET YOU.
ASUNA...
I CAN BE WITH YOU AGAIN!
IT'S ONLY THAT I HAVE NO STRENGTH EXHAUSTION IS NOTHING
ASUNA!
IN THIS WORLD, WITH YOU ONCE MORE..

ASUNA!
TOGETHER ONCE AGAIN-!
MISSING YOU-
HIS EXPERIENCES IN <<SAO>> WILL LEAD THE BOY TO STEP ON TO THE NEXT STAGE!
END

ソードアート・オンライン
SWORD ART ONLINE
RAW PROVIDER: Mae
TRANSLATOR: Icarus_Wings
PROOFREADER: grenciae
REDRAWER: kobe
CLEANER: Rayuaza, Stark
TYPESETTER: kRAWRmisu
QC'ER: kRAWRmisu
Riceballicious
http://riceballicious.co.cc/
*riceballicious@irc.rchighway.net

WE'RE RECRUITING!
Yes! We are looking for:
TRANSLATOR for...
-> Kono Kanojo wa Fiction desu
-> Suashi no Meteorite
And as usual,
if you want faster releases,
hurry and apply!
Riceballicious